

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

CLOCK RADIO

Sonoclock 490

Sonoclock 490 Q



BG

CS

EL

HR

HU

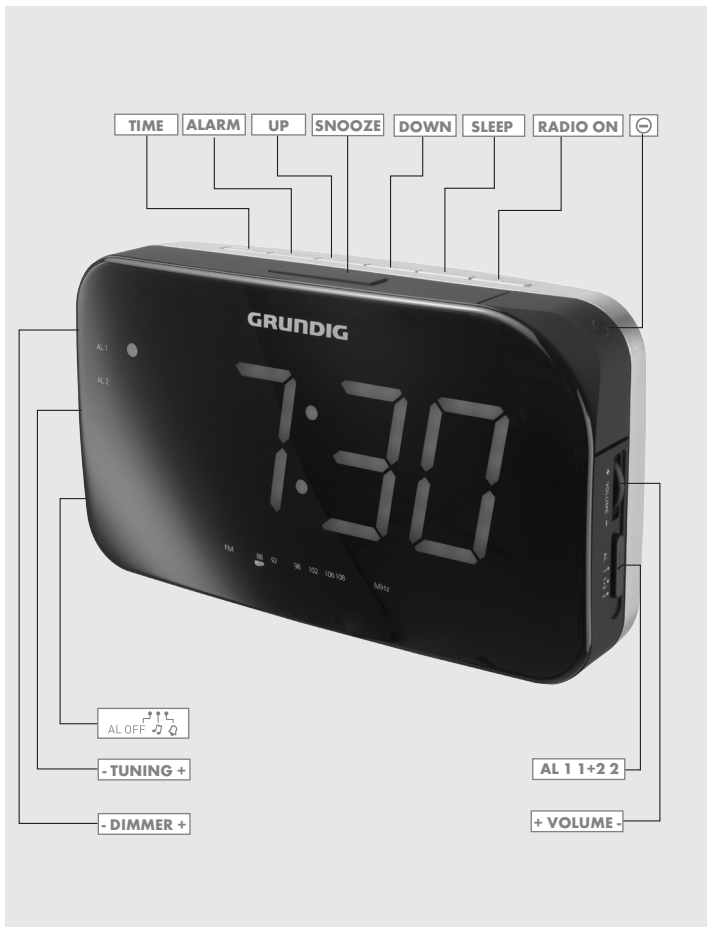
LT

PL

PT

SL





БЪЛГАРСКИ	05-14
------------------	--------------

ČESKY	15-23
--------------	--------------

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	24-33
-----------------	--------------

HRVATSKI	34-42
-----------------	--------------

MAGYAR	43-52
---------------	--------------

LIETUVIŲ	53-61
-----------------	--------------

POLSKI	62-71
---------------	--------------

PORTUGUÊS	72-81
------------------	--------------

SLOVENŠČINA	82-91
--------------------	--------------

- Устройството е предназначено за възпроизвеждане на аудио сигнали. Всякаква друга употреба е изрично забранена.
- Устройството трябва да е защитено от влага (стичаща се вода и пръски). Не оставяйте никакви съдове, като например вази, върху уреда. Те могат да се обърнат и течността в тях да се разлее върху електрическите части, което да доведе до риск за безопасността ви.
- Не оставяйте открит пламък, като например свещи, върху уреда.
- Устройството трябва да е добре проветрено. Не покривайте вентилационните отвори с вестници, покривки, пердета и др.
- Когато решавате къде да поставите уреда не забравяйте, че повърхността на мебелите е покрита с различни видове лак и пластмаса, повечето от които съдържат химични добавки. Тези добавки може да доведат до ръждясване на поставките на уреда, което от своя страна може да остави петна по повърхността на мебелите, които да се чистят трудно или изобщо да не могат да бъдат почистени.
- Не използвайте никакви почистващи вещества, тъй като те могат да повредят корпуса. Почистете уреда с чист влажен кожен парцал.
- Не излагайте резервната батерия на прекомерна горещина, причинена например от пряка слънчева светлина, печка или огън.
- Никога не отваряйте корпуса на устройството. Гаранцията няма да покрие щети, причинени от неправилно боравене с уреда.
- Табелката с данни се намира отдолу на уреда.

Виж фигурата на стр. 3.

Контролери отгоре

TIME Натиснете и задръжете: за да настроите часа.

ALARM Натиснете и задръжете: за да настроите алармения час. Натиснете за кратко: за да изведете алармения час на дисплея.

UP За да настроите часовника и алармата като стойностите се предвижват бързо напред.

SNOOZE Прекъсва алармената функция. Показва секундите.

DOWN За да настроите часовника и алармата като стойностите се предвижват бавно назад.

SLEEP За настройка на таймер заспиване. За извеждане на настройката на текущия таймер заспиване на дисплея.

RADIO ON Включва радиото от режим на готовност.



Превключва радиото в режим на готовност; отказва алармата за деня; изключва таймер заспиване.

Контролери отляво



Превключвател-плъзгач, превключва алармата между сигнал и радио и отказва алармата.

- TUNING + За туниране на радиостанции.

- DIMMER + Плъзгач-превключвател, превключва дисплея между 2 нива на яркост.

Контролери отдясно

+ VOLUME - Регулира силата на звука.

AL 1 1+2 2 Плъзгач-превключвател, превключва между алармен час 1 и 2; активира алармен час 1, 2 или 1+2.

Контролери отзад



Захранващ кабел.



Телена антена за FM прием.

Контролери отдолу

Батерийно отделение за 9V резервна батерия.

Дисплейът

- Сензор за автоматичния затъмнител.

AL 1 Указва, че алармата е активирана с алармен час 1.

AL 2 Указва, че алармата е активирана с алармен час 2.

10:00 Показва часа, часа на алармата и таймер заспиване.

FM 88 108 MHz Показва честотата на избраната радиостанция върху честотната скала;

- Указва, че радиото е включено.

Пускане от централното захранване

Проверете дали захранващата мощност на табелката с данни (отдолу на уреда) отговаря на вашето местно захранване. В случай на рамзинаване, се свържете със специалист.

- 1 Включете захранващия кабел във входа (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Внимание:

- Устройството се свързва със захранването чрез захранващия щепсел. За да изключите уреда напълно от захранването, изключете щепсела.

Екологична забележка:

- Щепселът се използва за изключване на уреда. Той трябва да е готов за употреба и да не бъде възпрепятстван по време на употребата по предназначение.

Поставяне на резервната батерия

По време на работа от централното захранване, резервната батерия осигурява запазване на запаметените настройки в случай на прекъсване на захранването или когато устройството е изключено за кратко от контакта.

- 1 Отворете батерийното отделение като натиснете хващача и свалите капака.
- 2 При поставянето на батерията (9 V, 6LF 22), следвайте поляритета, отбелязан върху основата на батерийното отделение.
- 3 Затворете отделението за батерии.

Забележка:

- Извадете батерията ако е изтощена или ако няма да използвате уреда продължителен период от време.

Екологична забележка:

- Батерии, включително и тези, които не съдържат тежки метали, не бива да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци. Винаги изхвърляйте батериите съгласно местните разпоредби за опазване на околната среда.

Сверяване на часовника

Когато включите устройството за първи път, часът премигва на дисплея за да ви напомни, че трябва да сверите часовника. Същото важи и след прекъсване на електрозахранването, ако устройството е било изключено от контакта и няма поставена резервна батерия.




Часовникът на Sonoclock 490 се синхронизира от главната честота, а този на Sonoclock 490Q се контролира от вграден кварцов кристал.

- 1 Натиснете и задръжте **»TIME«**.
- 2 Натиснете **»UP«** (задръжте) за да сверите часовника като стойностите се придвижват бързо напред;
или
натиснете **»DOWN«** (задръжте) за да сверите часовника като стойностите се придвижват бавно назад
- 3 Освободете **»TIME«** за да прекратите настройката.

Забележка:

- Като използвате **»SNOOZE«** (натиснете и задръжте), изведете секундите на дисплея (часът напр. **»12:15«** и 20 секунди, дисплей: **»5:20«**).

Настройка на алармата

- 1 Като използвате **»AL OFF ** плъзгач-превключвател настройте желаната аларма (**»«** = радиостанция, **»«** = сигнал).
- 2 При изключена аларма натиснете плъзгача-превключвател **»AL 1 1+2 2«** на **»1«** или **»2«**.
– Дисплей: светлоиндикатор **»AL 1«** или **»AL 2«** свети.
- 3 Натиснете и задръжте **»ALARM«**.
- 4 Като използвате **»DOWN«** (задръжте), настройте алармения час като часът върви бавно назад;
или
използвайте **»UP«** (задръжте) за да настроите алармения час с бързо предвижващи се напред стойности.
- 5 Освободете **»ALARM«** за да прекратите настройката.
– Устройството се включва в зададения алармен час с избрания алармен сигнал.

Включване и изключване

- 1 Натиснете »**RADIO ON**« за да включите устройството.
- 2 Натиснете » \ominus « за да изключите устройството (режим на готовност).

Работа на радиото

За най-добро приемане на FM (VHF), е достатъчно да насочите телената антена по съответния начин.

Туниране на радиостанции

- 1 Открийте и тунирайте станцията като използвате »- **TUNING** +«.

Настройка на звука

- 1 Настройте звука като използвате »+ **VOLUME** -«.

Регулиране яркостта на дисплея

- 1 Повишете яркостта на дисплея с »- **DIMMER** +«.
- 2 Намалете яркостта на дисплея с »- **DIMMER** +«.

Забележка:

- Устройството е оборудвано с автоматичен регулатор на яркостта на дисплея.

Алармен режим

Избор на алармен час

Режимът на готовност на алармата (» \mathbb{J} « или » \mathbb{Q} «) трябва да е активиран.

- 1 Плъзнете »**AL 1 1+2 2**« плъзгача-превключвател на »**1**« или »**2**«.
 - Дисплей: светлоиндикатор »**AL 1**« или »**AL 2**« свети;

или

активирайте и двата алармени часа като плъзнете »**AL 1 1+2 2**« на позиция »**1+2**«.
- Дисплей: »**AL 1**« и »**AL 2**« LED свети.

Преглед на алармения час


В зависимост от настройката (»**AL 1**« или »**AL 2**«) се показват или алармен час 1 или алармен час 2.

- 1 Натиснете »**ALARM**« и задръжте.
 - Дисплей: последно настроенят час на алармата.
- 2 Освободете »**ALARM**« за да зачистите алармения час от дисплея.
 - Дисплей: часът в момента.


Забележка:

- Ако плъзгачът-превключвател **»AL 1 1+2 2«** е настроен на **»1+2«**, аларменият час не може да бъде изведен на дисплея.

Аларма с радиостанция

- 1 Натиснете **»RADIO ON«** за да включите устройството.
- 2 Открийте и тунирайте станцията като използвате **»- TUNING +«**.
- 3 Настройте звука на алармата като използвате **»- VOLUME +«**.
- 4 Изберете радиоалармата (**»♪«**) с **»AL OFF **«.
 - Устройството включва радиото в зададения час (продължителност на алармата 59 минути).

Аларма със сигнален тон

- 1 Настройте сигналната аларма (**»🔔«**) с **»AL OFF **«.
 - Устройството се включва в зададения алармен час с избрания алармен сигнал (продължителност на алармата 59 минути).



Прекъсване на алармата

- 1 Натиснете **»SNOOZE«** докато алармата звучи.
 - Алармата (сигналният тон или радиото) спира.
 - Алармата се включва на 6-минутни интервали (продължителност на алармата - 59 минути).

Отказ на алармата за деня

- 1 През време на алармата натиснете **»⊖«**.
 - Алармата (сигнал или радио) спира, но режимът на готовност на алармата запазва настроенния час за следващия ден.

Отказ/активиране на режима на готовност на алармата

- 1 Превключете **»AL OFF ** на **»AL OFF «** режим на готовност за да откажете алармената функция.
 - Дисплей: **»AL 1«** и **»AL 2«** светодиоди спират да светят.
 - Зададените часове на алармата са запазени.
- 2 За да активирате алармената функция, превключете **»AL OFF ** от **»AL OFF«** (режим на готовност) на **»♪«** или **»🔔«**.
 - Дисплей: **»AL 1«** и **»AL 2«** светодиоди светват.

Режим таймер

Устройството притежава таймер заспиване, който се изключва в радио режим в предварително зададено време. Има различни възможности за настройка на часа на изключване между 0 (изкл) и 59 минути.

Настройка на таймер заспиване

1 Натиснете »**SLEEP**« за да включите устройството.

- Дисплей: Час на изключване »0:59« (59 минути).

- Ще чуете избраната радиостанция.

2 За да настроите необходимия час на изключване, натиснете »**SLEEP**« и задръжете.

3 Използвайте »**DOWN**« (задръжете) за да настроите алармения час като часът върви бавно назад;

или

използвайте »**UP**« (задръжете) за да настроите алармения час като часът върви бързо напред.

Забележка:

■ Ако е натиснато само »**SLEEP**« за повече от 3 секунди, оставащото време до изключване се намалява на 1-минутни стъпки.

4 Освободете »**SLEEP**« за да прекратите настройката.

- След изтичане на избрания период за изключване, устройството се изключва автоматично.

Изключване на таймер заспиване

1 За да изключите таймер заспиване преди изтичане на зададеното време, натиснете » \ominus «;

или

използвайте »**DOWN**« (задръжете) за да настроите часа на изключване на » \square «.

- Устройството се изключва (режим на готовност).

Съвместимост с WEEE Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти:

Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за ихвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не изхвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

Информация за опаковката



Опаковката на продукта е изготвена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с националното ни законодателство. Не изхвърляйте опаковъчните материали с битови или други отпадъци. Отнесете ги в център за събиране на опаковъчни материали, посочен от местните власти.

Технически данни



Устройството е снабдено с подтискане на шума съгласно действащите европейски директиви. Този продукт съответства на Европейски директиви 2014/53/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU.

Можете да намерите Декларацията за съответствие CE за устройството във формат pdf на началната страница на www.grundig.com/downloads/doc.

Захранваща мощност:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Макс. разход на енергия:

< 4 W (при работа),

< 1 W (в режим на готовност)

ИНФОРМАЦИЯ

Мощност:

400 mW

Честотни вълни:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Размери:

Ш x В x Д 55 x 115 x 200 мм

Тегло:

650 g

Правото на промени в техническата част и дизайна е запазено.

BEZPEČNOST A NASTAVENÍ

- Tento spotřebič je určen pro přehrávání audio signálů. Jakékoli jiné použití je výslovně zakázáno.
- Spotřebič chráňte před vlhkostí (kapky vody). Na spotřebič neumísťujte nádoby, např. vázy. Mohou se převrhnout a vylít kapalinu na elektrické součástky, proto předejděte možnému riziku.
- Na spotřebič neumísťujte žádné plameny, např. svíčky.
- Ujistěte se, zda je spotřebič vhodně odvětráván. Spotřebič nezaokrývejte novinami, oblečením, závěsy, atd.
- Upozorňujeme, že při rozhodování o umístění spotřebiče, si uvědomte, že povrch nábytku je pokryt různými typy laku a plastu, z nichž většina obsahuje chemické přísady. Tyto látky mohou způsobit korozi podpory spotřebiče, ponechat stopy na povrchu nábytku, které může být obtížné nebo nemožné odstranit.
- Nepoužívejte žádné čisticí látky, neboť může dojít k poškození krytu. Spotřebič vyčistěte čistým, vlhkým hadříkem.
- Nevystavujte baterie extrémnímu teplu například od přímého slunečního světla, topení nebo ohně.
- Nikdy neotevírejte kryt zařízení. Na škody způsobené nevhodnou manipulací se nevztahují podmínky záruky.
- Typový štítek se nachází na zadní straně zařízení.

Viz obrázky na straně 3.



Přepne rádio do pohotovostního stavu; zrušíte budík pro daný den; vypne režim spánku.

Ovládání nahoře

TIME Stiskněte a přidržte: a nastavte čas.

ALARM Stiskněte a přidržte: nastavte čas.
Stiskněte krátce: zobrazte čas budíku.

UP Nastavení hodin a budíku s časem, který se rychle posunuje dopředu.

SNOOZE Přeruší funkci budíku. Zobrazí sekundy.

DOWN Pro nastavení hodin a času budíku, kdy se čas pomalu posunuje dozadu.

SLEEP Aktivuje čas vypnutí. Zobrazení aktuálního nastavení časovače vypnutí.

RADIO ON Zapne rádio z pohotovostního stavu.

Ovládání na levé straně



AL OFF

Posunutí spínače přepne budík mezi signálem a rádiem a zruší budík.

- **TUNING** + Pro naladění rozhlasových stanic.
- **DIMMER** + Posuvný spínač, sepne zobrazení mezi dvěma úrovněmi jasu.

Ovládání na pravé straně

+ **VOLUME** - Nastavení hlasitosti.

AL 1 1+2 2 Posunutí spínače, přepne mezi časem budíku 1 nebo 2; aktivuje čas budíku 1 nebo 2 nebo 1+2.

Ovládání vzadu



Napájecí kabel.



Anténa pro příjem FM.

Ovládání tlačítkem

Prostor pro baterie pro 9V záložní baterii.

Displej

- Snímač pro automatické tlumení.
- AL 1** Značí, že nastavení budíku je nastaveno na čas budíku 1.
- AL 2** Značí, že nastavení budíku je nastaveno na čas budíku 2.
- 10:00** Zobrazí čas, čas budíku a čas vypnutí.
- FM 88 108 MHz** Zobrazí frekvenci vybrané rozhlasové stanice v pásmu frekvence.
- Značí, že je rádio zapnuté.

Napájení ze sítě

Zkontrolujte, zda napětí na štítku (v zadní části hi-fi systému) odpovídá napětí místní sítě. Nejde-li o tento případ, kontaktujte svého prodejce.

1 Napájecí kabel zapojte do zásuvky (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Upozornění:

- Spotřebič je připojený k napájení pomocí zástrčky. Abyste plně odpojili spotřebič ze sítě, odpojte zástrčku.
- Zástrčka se používá k odpojení spotřebiče. Musí zůstat snadno obsluhovatelné a během zamýšleného použití nesmí překážet.

Vkládání záložních baterií

Během provozu zajišťují záložní baterie, že uložená nastavení se neztratí v případě výpadku napájení nebo když je spotřebič krátce odpojen od napájení.

- 1** Stisknutím pojistky otevřete prostor pro baterie a sejměte víčko.
- 2** Při vložení baterie (9 V, 6LF 22) dodržte polaritu vyznačenou na spodní části prostoru pro baterie.
- 3** Zavřete prostor pro baterie.

Poznámka:

- Jsou-li baterie vybité, nebo pokud víte, že spotřebič nebudete používat delší dobu, vyjměte je.

Upozornění k ochraně životního prostředí

- Baterie, včetně těch, které neobsahují žádný těžký kov, nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu. Použité baterie vždy zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Nastavení hodin

Když spotřebič zapnete poprvé, na displeji se rozblíká čas, což znamená, že musíte provést nastavení hodin. To stejné platí po výpadku napájení nebo pokud byl spotřebič odpojen a nebyla vložena žádná záložní baterie.


Čas na Sonoclock 490 bude synchronizován podle frekvence a v Sonoclock 490Q se řídí integrovaným křemíkovým krystalem.

- 1 Stiskněte a přidržte »**TIME**«.
- 2 Pro nastavení hodin stiskněte »**UP**« (přidržte);
nebo
stiskněte »**DOWN**« (přidržte) a nastavte hodin tím, že je pomalu budete posunovat dozadu
- 3 Pro ukončení nastavení uvolněte tlačítko »**TIME**«.

Poznámka:

- Použijte »**SNOOZE**« (stiskněte a přidržte), zobrazte sekundy (čas, např.. »12:15« a 20 sekund: »5:20«).

Nastavení času budíku

- 1 S použitím spínače »AL OFF « nastaví požadovaný budík (»**♪**« = rozhlasová stanice, »**Q**« = signál).
- 2 Když je budík vypnutý, posuňte spínač »**AL 1 1+2 2**« to »**1**« nebo »**2**«.
- Displej: rozsvítí se LED »**AL 1**« nebo »**AL 2**«.
- 3 Stiskněte a přidržte »**ALARM**«.
- 4 S pomocí tlačítka »**DOWN**« (přidržte ho), nastavte čas budíku; nebo nebo s pomocí »**UP**« (přidržte ho), nastavte čas budíku.
- 5 Pro ukončení nastavení uvolněte tlačítko »**ALARM**«.
- Spotřebič se sepne v nastavený čas s vybraným signálem.

Zapínání a vypínání

- 1 Stiskněte »**RADIO ON**« a spotřebič zapnete.
- 2 Pro vypnutí pohotovostní režimu stiskněte »**⊖**«.

Provoz rádia

Pro nejlepší příjem FM (VHF) stačí příslušně nasměrovat anténu.

Ladění rozhlasových stanic

- 1 Najděte a naladíte stanici s pomocí »- **TUNING** +«.

Nastavování hlasitosti

- 1 Nastavte hlasitost s pomocí »+ **VOLUME** -«.

Nastavení jasu displeje

- 1 Jas displeje zvýšte pomocí »- **DIMMER** +«.
- 2 Jas displeje snižte pomocí »- **DIMMER** +«.

Poznámka:

- Váš spotřebič je vybaven automatickým nastavením jasu displeje.

Režim budíku

Výběr času budíku

Musí být aktivován pohotovostní režim (»**♪**« nebo »**🔔**«).

- 1 Stlačte »**AL 1 1+2 2**« posuňte spínač na pozici »**1**« nebo »**2**«.
 - Displej: rozsvítí se kontrolka LED »**AL 1**« nebo »**AL 2**«
nebo
aktivujte oba časy budíku posunutím »**AL 1 1+2 2**« do pozice »**1+2**«.
 - Displej: rozsvítí se LED »**AL 1**« nebo »**AL 2**«.

Zobrazení času budíku





V závislosti na nastavení (»**AL 1**« nebo »**AL 2**«) se zobrazí buď čas budíku 1 nebo 2.

- 1 Stiskněte a přidržte »**ALARM**«.
 - Displej: poslední nastavený čas.
- 2 Uvolněte »**ALARM**« a ukončete zobrazení času budíku.
 - Displej: aktuální čas.





Poznámka:

- Pokud je posuvný spínač »**AL 1 1+2 2**« nastavený na »**1+2**«, nelze časy alarmů zobrazit.

Budík s rádiem

- 1 Stiskněte »**RADIO ON**« a spotřebič zapněte.
- 2 Najděte a naladíte stanici s pomocí »- **TUNING** +«.
- 3 Nastavte požadovanou hlasitost alarmu pomocí »- **VOLUME** +«.
- 4 Signál budíku nastavte pomocí (»«) a » **AL OFF**  «.
 - Spotřebič přepne rádio v nastavené časy (budík trvá 59 minut).


Budík se signálem

- 1 Signál budíku nastavte pomocí (»«) s » **AL OFF**  «.
 - Spotřebič se sepne v nastavený čas a rozezní se vybraný signál (trvání budíku 59 minut).









Přerušení budíku

- 1 Zatímco je alarm spuštěn, stiskněte »**SNOOZE**«.
 - Alarm (signál nebo rádio) se zastaví.
 - Budík se znovu spustí v 6-minutových intervalech (trvání budíku - 59 minut).

Zrušení alarmu na den.

- 1 Během budíku stiskněte »«.
 - Budík (rozhlasová stanice nebo tón budíku) se zastaví, ale ponechá nastavený čas pro další den.

Deaktivace/aktivace pohotovostního režimu alarmu

- 1 Přepněte » **AL OFF**  « do »**AL OFF**« a zrušte funkci budíku.
 - Displej: Rozsvítí se LED »**AL 1**« a »**AL 2**«.
 - Nastavený čas se uloží.
- 2 Pro aktivaci funkce budíku přepněte » **AL OFF**  « z »**AL OFF**« (pohotovostní režim) do »« na »«.
 - Displej: rozsvítí se LED »**AL 1**« nebo »**AL 2**«.

Režim časovače

Zařízení má funkci spánku, která v přednastavený čas spotřebič vypne. Lze nastavit devět časů vypnutí v rozmezí 0 a 59 minut.

Nastavení časovače

- 1 Spotřebič zapněte stisknutím »**SLEEP**«.
 - Displej: Čas vypnutí »0:59« (59 minut).
 - Budete poslouchat poslední zvolenou rozhlasovou stanici.
- 2 Pro nastavení požadovaného spínače vypnutí stiskněte »**SLEEP**« a tlačítko přidržte.
- 3 Tlačítko »**DOWN**« (přidržte ho) nastavte čas vypnutí, čas se pomalu vrací pozpátku; nebo použijte »**UP**« (přidržte ho) a nastavte čas vypnutí, čas se rychle posunuje dopředu.

Poznámka:

- Pokud se pouze stiskne »**SLEEP**« déle než na 3 sekundy, zbývající čas vypnutí se sníží v 1 minutových krocích.

- 4 Pro ukončení nastavení uvolněte tlačítko »**SLEEP**«.
 - Po uplynutí vybraného času vypnutí se spotřebič automaticky vypne.

Vypnutí režimu spánku

- 1 Pro vypnutí časovače vypnutí před nastaveným časem stiskněte » \ominus «; nebo použijte tlačítko »**DOWN**« (přidržte ho) a nastavte čas vypnutí na »0«.
 - Spotřebič se vypne (přepne do pohotovostního stavu).

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázány.

Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odveďte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

Technická data



Toto zařízení má potlačený šum v souladu s platnými směrnicemi EU. Tento produkt splňuje evropské směrnice 2014/53/EU, 2009/125/EC a 2011/65/EU.

CE prohlášení o shodě zařízení, můžete najít ve formě pdf dokumentu na stránce společnosti Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Napájení:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Max. spotřeba energie:

< 4 W (provoz), < 1 W (pohotovostní režim)

Výkon:

400 mW

Frekvenční pásmo:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Rozměry:

Š x V x D 55 x 115 x 200 mm

Hmotnost:

650 g

Technické a designové změny vyhrazeny.

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για την αναπαραγωγή σημάτων ήχου. Οποιαδήποτε άλλη χρήση απαγορεύεται ρητά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία (νερό που στάζει ή πιτσιλίζεται). Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή οποιαδήποτε δοχεία, όπως βάζα. Μπορεί να πέσουν και να χυθεί υγρό πάνω στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, με αποτέλεσμα δημιουργία κινδύνου από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή γυμνές φλόγες, όπως κεριά.
- Βεβαιωθείτε για τον επαρκή αερισμό της συσκευής. Μην καλύπτετε τις σχισμές αερισμού με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κλπ.
- Όταν αποφασίζετε για το που να τοποθετήσετε τη συσκευή, να έχετε υπόψη σας ότι οι επιφάνειες των επίπλων καλύπτονται από διάφορους τύπους βερνικιών και πλαστικών, τα περισσότερα από τα οποία περιέχουν χημικά πρόσθετα. Αυτά τα πρόσθετα μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στα στηρίγματα της συσκευής, δημιουργώντας έτσι κηλίδες πάνω στις επιφάνειες του επίπλου, οι οποίες μπορεί να είναι δύσκολο ή αδύνατον να αφαιρεθούν.
- Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε καθαριστικό, γιατί μπορεί να προξενήσει ζημιά στο περιβλήμα. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό, ελαφρά υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Μην εκθέτετε την εφεδρική μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα, που προκαλείται, για παράδειγμα, από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μονάδες θέρμανσης ή φωτιά.
- Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το περίβλημα της συσκευής. Δεν γίνονται δεκτές απαιτήσεις βάσει της εγγύησης για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη μεταχείριση της συσκευής.
- Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής.

ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Δείτε την εικόνα στη σελίδα 3.

Στοιχεία ελέγχου στο πάνω μέρος

TIME

Πιέστε το και κρατήστε το πατημένο: για ρύθμιση της τρέχουσας ώρας.

ALARM

Πιέστε το και κρατήστε το πατημένο: για ρύθμιση της ώρας ξυπνητηριού/ειδοποίησης. Πιέστε σύντομα: για εμφάνιση της ώρας ξυπνητηριού/ειδοποίησης.

UP

Για ρύθμιση τρέχουσας ώρας και ώρας ξυπνητηριού/ειδοποίησης με ταχεία αλλαγή της ένδειξης ώρας προς τα εμπρός.

SNOOZE

Διακόπτει τη λειτουργία ξυπνητηριού/ειδοποίησης. Εμφανίζει τα δευτερόλεπτα.

DOWN

Για ρύθμιση τρέχουσας ώρας και ώρας ξυπνητηριού/ειδοποίησης με ταχεία αλλαγή της ένδειξης ώρας προς τα πίσω.

SLEEP

Ενεργοποιεί το χρονοδιακόπτη ύπνου. Για εμφάνιση της τρέχουσας ρύθμιση χρονοδιακόπτη ύπνου.

RADIO ON

Ενεργοποίηση του ραδιοφώνου από κατάσταση αναμονής.



Θέτει το ραδιόφωνο σε κατάσταση αναμονής, ακύρωση ξυπνητηριού/ειδοποίησης για την ημέρα, απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου.

Στοιχεία ελέγχου στην αριστερή πλευρά



Συρόμενος διακόπτης, επιλέγει ήχο ξυπνητηριού/ειδοποίησης μεταξύ ηχητικού σήματος και ραδιοφώνου και ακυρώνει το ξυπνητήρι/την ειδοποίηση.

- TUNING +

Για συντονισμό σε ραδιοσταθμούς.

- **DIMMER +** Συρόμενος διακόπτης, αλλάζει επίπεδο φωτεινότητας οθόνης ενδείξεων μεταξύ δύο επιλογών.

Στοιχεία ελέγχου στη δεξιά πλευρά

+ **VOLUME** - Ρυθμίζει την ένταση του ήχου.

AL 1 1+2 2 Συρόμενος διακόπτης, για αλλαγή μεταξύ ώρας ξυπνητηριού/ειδοποίησης 1 ή 2, ενεργοποιεί την ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης 1 ή 2 ή 1+2.

Στοιχεία ελέγχου στην πίσω πλευρά

 Καλώδιο ρεύματος.

 Κεραία σύρματος για λήψη FM.

Στοιχεία ελέγχου στην κάτω πλευρά

Διαμέρισμα μπαταρίας για εφεδρική μπαταρία 9 V.

Η οθόνη ενδείξεων

- Αισθητήρας για αυτόματη ρύθμιση έντασης φωτισμού.

AL 1 Υποδηλώνει ότι είναι ενεργοποιημένη η ρύθμιση ξυπνητηριού/ειδοποίησης με την ώρα 1 ξυπνητηριού/ειδοποίησης.

AL 2 Υποδηλώνει ότι είναι ενεργοποιημένη η ρύθμιση ξυπνητηριού/ειδοποίησης με την ώρα 2 ξυπνητηριού/ειδοποίησης.

10:00 Εμφάνιση της τρέχουσας ώρας, της ώρας ξυπνητηριού/ειδοποίησης και του χρόνου του χρονοδιακόπτη ύπνου.

FM 88 108 MHz Εμφάνιση της συχνότητας του επιλεγμένου ραδιοσταθμού στην κλίμακα συχνοτήτων,

- Υποδεικνύει ότι το ραδιόφωνο είναι ενεργοποιημένο.

Λειτουργία με ρεύμα δικτύου

Ελέγξτε ότι η τάση ρεύματος δικτύου στην πινακίδα τύπου (στην κάτω πλευρά της συσκευής) αντιστοιχεί με την τοπική σας παροχή ρεύματος δικτύου. Αν αυτό δεν ισχύει, απευθυνθείτε στο συνεργαζόμενο εξειδικευμένο κατάστημα.

- 1 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Προσοχή:

- Η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο ρεύματος μέσω του φικς ρευματοληψίας. Για να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος, τραβήξτε το φικς από την πρίζα.
- Το φικς ρευματοληψίας χρησιμοποιείται για την αποσύνδεση της συσκευής. Θα πρέπει να παραμείνει σε ετοιμότητα χρήσης και να μην εμποδίζεται η πρόσβαση σε αυτό κατά την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

Τοποθέτηση της εφεδρικής μπαταρίας

Κατά τη λειτουργία με ρεύμα δικτύου, η εφεδρική μπαταρία διασφαλίζει ότι δεν χάνονται οι αποθηκευμένες ρυθμίσεις σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή όταν η συσκευή αποσυνδεθεί για λίγο από το ρεύμα.

- 1 Ανοίξτε το διαμέρισμα της μπαταρίας πιέζοντας προς τα κάτω την ασφάλιση και αφαιρώντας το κάλυμμα.
- 2 Όταν τοποθετείτε την μπαταρία (9 V, 6LF 22), τηρήστε την πολικότητα που επισημαίνεται στη βάση του διαμερίσματος μπαταρίας.
- 3 Κλείστε το διαμέρισμα της μπαταρίας.

Σημείωση:

- Αφαιρείτε την εφεδρική μπαταρία όταν έχει εξαντληθεί ή όταν γνωρίζετε ότι η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σημείωση για το περιβάλλον:

- Οι μπαταρίες, περιλαμβανομένων αυτών που δεν περιέχουν βαρέα μέταλλα, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Πάντα απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.

Ρύθμιση του ρολογιού

Όταν ενεργοποιήσετε πρώτη φορά τη συσκευή, η ώρα αναβοσβήνει στην οθόνη ενδείξεων για να δείξει ότι πρέπει να ρυθμίσετε το ρολόι. Το ίδιο συμβαίνει και μετά από διακοπή ρεύματος ή αν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα χωρίς να έχει πρώτα τοποθετηθεί εφεδρική μπαταρία.

Η ώρα στο Sonoclock 490 θα συγχρονίζεται βάσει της συχνότητας του δικτύου ρεύματος και για το Sonoclock 490Q ελέγχεται από ενσωματωμένο κρύσταλλο χαλαζία.

1 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **»TIME«**.

2 Πιέστε **»UP«** (κρατήστε το πατημένο) για να ρυθμίσετε το ρολόι με την ένδειξη ώρας να αλλάζει γρήγορα προς τα εμπρός,
ή











πιέστε **»DOWN«** (κρατήστε το πατημένο) για να αλλάξετε τις ενδείξεις ρολογιού αργά προς τα πίσω

3 Ελευθερώστε το **»TIME«** για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

Σημείωση:

- Χρησιμοποιώντας το **»SNOOZE«** (πιέστε το και κρατήστε το πατημένο), εμφανίστε τα δευτερόλεπτα (π.χ. για ώρα **»12:15«** και 20 δευτερόλεπτα, οθόνη ενδείξεων: **»5:20«**).

Ρύθμιση της ώρας ζυπνητηριού/ειδοποίησης

1 Χρησιμοποιώντας το συρόμενο διακόπτη **»AL OFF        «** επιλέξτε τον επιθυμητό τύπο ζυπνητηριού/ειδοποίησης (**»  «** = ραδιοφωνικός σταθμός, **» «** = σήμα).

2 Όταν η λειτουργία ζυπνητηριού/ειδοποίησης είναι απενεργοποιημένη, μετακινήστε το συρόμενο διακόπτη **»AL 1 1+2 2«** στη θέση **»1«** ή **»2«**.

- Οθόνη ενδείξεων: ανάβει η λυχνία LED **»AL 1«** ή **»AL 2«**.

3 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **»ALARM«**.

4 Χρησιμοποιώντας το **»DOWN«** (κρατώντας το πατημένο), ρυθμίστε την ώρα ζυπνητηριού/ειδοποίησης με την ένδειξη ώρας να αλλάζει αργά προς τα πίσω,
ή
χρησιμοποιώντας το **»UP«** (κρατώντας το πατημένο), ρυθμίστε την ώρα ζυπνητηριού/ειδοποίησης με την ένδειξη ώρας να αλλάζει αργά προς τα εμπρός.

5 Ελευθερώστε το **»ALARM«** για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

- Η συσκευή ενεργοποιείται τη ρυθμισμένη ώρα ζυπνητηριού/ειδοποίησης με το επιλεγμένο σήμα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- 1 Πιέστε **»RADIO ON«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 2 Πιέστε **»⊖«** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή (αναμονή).

Λειτουργία του ραδιοφώνου

Για την καλύτερη λήψη FM (VHF), αρκεί να προσανατολίσετε κατάλληλα την κεραία σύρματος.

Συντονισμός ραδιοσταθμών

- 1 Βρείτε και συντονίστε το σταθμό με **»- TUNING +«**.

Ρύθμιση της έντασης του ήχου

- 1 Ρυθμίστε την ένταση του ήχου χρησιμοποιώντας **»+ VOLUME -«**.

Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης

- 1 Αυξήστε τη φωτεινότητα της οθόνης ενδείξεων με **»- DIMMER +«**.
- 2 Μειώστε τη φωτεινότητα της οθόνης ενδείξεων με **»- DIMMER +«**.

Σημείωση:

- Η συσκευή σας διαθέτει σύστημα αυτόματης ρύθμισης της φωτεινότητας της οθόνης ενδείξεων.

Λειτουργία ζυπνητηριού

Επιλογή των ωρών ζυπνητηριού/ειδοποίησης

Πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η αναμονή ζυπνητηριού/ειδοποίησης (**»♪«** ή **»♪«**).

- 1 Κινήστε το συρόμενο διακόπτη **»AL 1 1+2 2«** στη θέση **»1«** ή **»2«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: ανάβει η λυχνία LED **»AL 1«** ή **»AL 2«**
- ή
μπορείτε να ενεργοποιήσετε και τις δύο ώρες ζυπνητηριού/ειδοποίησης μετακινώντας το συρόμενο διακόπτη **»AL 1 1+2 2«** στη θέση **»1+2«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: ανάβουν οι λυχνίες LED **»AL 1«** και **»AL 2«**.

Εμφάνιση των ωρών ζυπνητηριού/ειδοποίησης

Ανάλογα με τη ρύθμιση (**»AL 1«** ή **»AL 2«**) εμφανίζεται είτε η ώρα 1 είτε η ώρα 2 ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

- 1 Πιέστε **»ALARM«** και κρατήστε το πατημένο.
 - Οθόνη ενδείξεων: η τελευταία ρυθμισμένη ώρα ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

- 2 Ελευθερώστε το **»ALARM«** για να

σταματήσει η εμφάνιση της ώρας ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

- Οθόνη ενδείξων: η τρέχουσα ώρα.

Σημείωση:

■ Αν ο συρόμενος διακόπτης **»AL 1 1+2 2«** έχει ρυθμιστεί σε **»1+2«**, δεν μπορούν να εμφανιστούν οι ώρες ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

Ξυπνητήρι/ειδοποίηση με ραδιοφωνικό σταθμό

1 Πιέστε **»RADIO ON«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

2 Βρείτε και συντονίστε το σταθμό με **»- TUNING +«**.

3 Ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση ήχου ζυπνητηριού/ειδοποίησης με **»- VOLUME +«**.

4 Επιλέξτε ζυπνητήρι/ειδοποίηση με ραδιόφωνο (**»♪«**) με **»AL OFF ♪ ♫«**.

- Η συσκευή ενεργοποιεί το ραδιόφωνο τις ρυθμισμένες ώρες ζυπνητηριού/ειδοποίησης (διάρκεια ζυπνητηριού/ειδοποίησης 59 λεπτά).

Ξυπνητήρι/ειδοποίηση με ηχητικό σήμα

1 Επιλέξτε ζυπνητήρι/ειδοποίηση με ηχητικό σήμα (**»🔔«**) με

»AL OFF 🔔 🔔«.

- Η συσκευή ενεργοποιείται τις ρυθμισμένες ώρες ζυπνητηριού/ειδοποίησης με ηχητικό σήμα (διάρκεια ζυπνητηριού/ειδοποίησης 59 λεπτά).

Διακοπή του ζυπνητηριού/ειδοποίησης

1 Πιέστε **»SNOOZE«** ενώ ηχεί το ζυπνητήρι/ειδοποίησης.

- Σταματά ο ήχος ζυπνητηριού/ειδοποίησης (ηχητικό σήμα ή ραδιόφωνο).



- Το ζυπνητήρι/η ειδοποίηση επανενεργοποιείται σε διαστήματα 6 λεπτών (διάρκεια ζυπνητηριού/ειδοποίησης - 59 λεπτά).

Ακύρωση του ζυπνητηριού/της ειδοποίησης για μία ημέρα

1 Κατά τη διάρκεια του ζυπνητηριού/ειδοποίησης, πιέστε **»⊖«**.

- Το ζυπνητήρι/η ειδοποίηση (ηχητικό σήμα ή ραδιοσταθμός) σταματά, αλλά η αναμονή ζυπνητηριού/ειδοποίησης διατηρεί τη ρυθμισμένη ώρα για την επόμενη ημέρα.

Ακύρωση/ενεργοποίηση αναμονής ξυπνητηριού/ειδοποίησης

- 1 Θέστε το  «**AL OFF**» (αναμονή) για να ακυρώσετε τη λειτουργία ξυπνητηριού/ειδοποίησης.
 - Οθόνη ενδείξεων: Σβήνουν οι λυχνίες **LED** **»AL 1«** και **»AL 2«**.
 - Οι ρυθμισμένες ώρες ξυπνητηριού/ειδοποίησης αποθηκεύονται.
- 2 Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ξυπνητηριού/ειδοποίησης, θέστε το  από **»AL OFF«** (αναμονή) σε **»♪«** ή **»🔔«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: Ανάβουν οι λυχνίες **»AL 1«** και **»AL 2«**.

Λειτουργία

Χρονοδιακόπτη

Η συσκευή διαθέτει χρονοδιακόπτη ύπνου, ο οποίος σε λειτουργία ραδιοφώνου απενεργοποιεί τη συσκευή σε προκαθορισμένο χρόνο. Είναι εφικτή η ρύθμιση του χρόνου απενεργοποίησης μεταξύ 0 λεπτών (απενεργοποίηση) και 59 λεπτών.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου

- 1 Πιέστε **»SLEEP«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Οθόνη ενδείξεων: Ο χρόνος απενεργοποίησης **»0:59«** (59 λεπτά).
 - Θα ακούσετε τον επιλεγμένο ραδιοσταθμό.
 - 2 Για να ρυθμίσετε τον απαιτούμενο χρόνο απενεργοποίησης πιέστε **»SLEEP«** και κρατήστε το πατημένο.
 - 3 Χρησιμοποιήστε το **»DOWN«** (κρατήστε το πατημένο) για να ρυθμίσετε το χρόνο απενεργοποίησης με την ένδειξη χρόνου να αλλάζει αργά προς τα πίσω, ή χρησιμοποιήστε το **»UP«** (κρατήστε το πατημένο) για να ρυθμίσετε το χρόνο απενεργοποίησης με την ένδειξη χρόνου να αλλάζει γρήγορα προς τα εμπρός.
- Σημείωση:**
- Αν πατηθεί μόνο **»SLEEP«** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα, ο υπολειπόμενος χρόνος απενεργοποίησης μειώνεται σε βήματα του 1 λεπτού.

4 Ελευθερώστε το »**SLEEP**« για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

- Αφού περάσει ο επιλεγμένος χρόνος απενεργοποίησης, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

χρησιμοποιήστε το »**DOWN**« (κρατήστε το πατημένο) για να θέσετε το χρόνο απενεργοποίησης σε »**0**«.

- Η συσκευή απενεργοποιείται (αναμονή).

Απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου

1 Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη ύπνου πριν τον καθορισμένο χρόνο, πιέστε » \ominus «, ή

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και τελική διάθεση του προϊόντος:

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση.

Μην απορρίψετε το απόβλητο προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά και άλλα απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ζητήστε πληροφορίες από τις τοπικές σας αρχές σχετικά με αυτά τα κέντρα συλλογής.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS):

Το προϊόν που έχετε προμηθευτεί συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής ένωσης περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επικίνδυνα και απαγορευμένα υλικά που ορίζονται στην Οδηγία.

Πληροφορίες σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους εθνικούς μας κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Μην απορρίψετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν καθοριστεί από τις τοπικές αρχές.

Τεχνικά δεδομένα



Η συσκευή αυτή υπόκειται σε περιορισμό του ηλεκτρομαγνητικού θορύβου σύμφωνα με τις

εφαρμόσιμες οδηγίες της ΕΕ. Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές οδηγίες 2014/53/EU, 2009/125/EC και 2011/65/EU.

Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ για τη συσκευή σε μορφή αρχείου pdf στον ιστότοπο της Grundig στη διεύθυνση

www.grundig.com/downloads/doc.

Τροφοδοσία ρεύματος:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Μέγ. κατανάλωση ρεύματος:

< 4 W (λειτουργία), < 1 W (αναμονή)

Ισχύς εξόδου:

400 m

Ζώνες συχνότητας:

FM 87,5 - 108,0 MHz

Διαστάσεις:

Π x Υ x Μ 55 x 115 x 200 χιλ.

Βάρος :

650 g

Με την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

SIGURNOST I INSTALACIJA

- Ovaj je uređaj namijenjen reprodukciji zvučnih signala. Bilo kakva druga uporaba je izričito zabranjena.
- Zaštitite uređaj od vlage (vodenih kapljica ili prskanja). Na uređaj ne stavljajte posude, poput vaza. One se mogu prevrnuti i tekućina se može prolići na električne komponente te stoga predstavljaju sigurnosni rizik.
- Ne stavljajte na uređaj bilo kakav otvoreni plamen, kao što su svijeće.
- Provjerite ima li uređaj prikladno provjetranje. Otvore za provjetranje ne pokrivate novinama, stolnjacima, zavjesama i sl.
- Kad odlučujete o tome gdje ćete staviti uređaj, molimo imajte na umu da su površine namještaja pokrivene različitim vrstama laka i plastike, od kojih većina sadrži kemijske aditive. Ti aditivi mogu korodirati držače uređaja, ostavljajući ostatke na površini namještaja koje će biti teško ili nemoguće ukloniti.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje jer to može oštetiti kućište. Očistite uređaj čistom, vlažnom kožnom krpom.
- Ne izlažite pomoćnu bateriju velikoj toplini koju uzrokuje, na primjer, izravna sunčeva svjetlost, grijajući ili vatra.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. Oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem poništavaju sva jamstva.
- Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.

Pogledajte sliku na stranici 3.

Kontrolne tipke na vrhu

TIME Pritisnite i držite: da biste postavili vrijeme.

ALARM Pritisnite i držite: da biste postavili vrijeme alarma.
Kratko pritisnite: da biste prikazali vrijeme alarma.

UP Za postavljanje sata i vremena alarma bržim pomicanjem unaprijed.

SNOOZE Prekida funkciju alarma.
Prikazuje sekunde.

DOWN Za postavljanje sata i vremena alarma sporijim pomicanjem unatrag.


SLEEP Aktivira programator vremena isključivanja.
Za prikazivanje trenutne postavke programatora vremena isključivanja.

RADIO ON Uključuje radio iz pasivnog režima.



Isključuje radio u pasivni režim; poništava alarm za dan; isključuje programator vremena isključivanja.

Kontrolne tipke s lijeve strane

AL OFF  Klizni prekidač, prebacuje alarm između zvučnog signala i radija te opoziva alarm.

- **TUNING** + Za traženje radio postaja.

- **DIMMER** + Klizni prekidač, mijenja između dvije razine svjetline na zaslonu.

Kontrolne tipke s desne strane

+ **VOLUME** - Prilagođavanje glasnoće.

AL 1 1+2 2 Klizni prekidač za prebacivanje između vremena alarma 1 ili 2; aktivira vrijeme alarma 1 ili 2 ili 1+2.

Kontrolne tipke sa stražnje strane



Kabel napajanja.



Žičana antena za prijem FM frekvencija.

Kontrolne tipke na dnu

Pretinac za pomoćnu bateriju jačine 9V.

Zaslon

- Senzor za automatski prigušivač osvijetljenja.

AL 1 Pokazuje da je aktivirana postavka alarma za vrijeme alarma 1.

AL 2 Pokazuje da je aktivirana postavka alarma za vrijeme alarma 2.

10:00 Prikazuje vrijeme, vrijeme alarma i vrijeme programatora vremenskisključivanja.

FM 88 108 MHz Prikazuje frekvenciju ili odabranu radio postaju na frekvencijskoj skali.

- Pokazuje da je radio uključen.

Rad na struju

Provjerite da li napon napajanja na tipskoj pločici (na donjoj strani uređaja) odgovara vašem lokalnom napajanju. Ako to nije slučaj, kontaktirajte svoj specijaliziranog dobavljača.

- 1 Utaknite kabel napajanja u utičnicu (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Pažnja:

- Uređaj je spojen na mrežu putem kabela napajanja. Da biste uređaj potpuno odvojili od električne mreže, izvucite utikač.
- Kabel napajanja koristi se za odvajanje uređaja od mreže. Mora biti spreman za uporabu i ne smije se zapriječiti tijekom namijenjene uporabe.

Umetanje pomoćne baterije

Dok uređaj radi na struju, pomoćna baterija osigurava spremne postavke od gubitka u slučaju nestanka struje ili kratkog isključivanja uređaja iz struje.

- 1 Otvorite poklopac pretinca za baterije pritiskom na strelicu i povlačenjem poklopca prema dolje.
- 2 Kad stavljate bateriju (9 V, 6LF 22), pripazite na polaritet označen na bazi pretinca za baterije.
- 3 Zatvorite pretinac za baterije.

Napomena:

- Izvadite pomoćnu bateriju ako se ispraznila ili ako znate da se uređaj neće koristiti dulje vrijeme.

Napomena o zaštiti okoliša:

- Baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smiju se odlagati u kućni otpad. Uvijek odlažite korištene baterije u skladu sa zakonima o zaštiti okoliša.

Postavljanje sata

Pri prvom uključivanju uređaja, vrijeme trepće na zaslonu što pokazuje da morate postaviti sat. Isto će se dogoditi nakon nestanka struje ili ako je uređaj isključen iz struje, a nema umetnutu pomoćnu bateriju.




Vrijeme na uređaju Sonoclock 490 sinkronizirat će se pomoću mrežne frekvencije, a na uređaju Sonoclock 490Q vrijeme je regulirano integriranim kvarcnim kristalom.

- 1 Pritisnite i držite »**TIME**«.
- 2 Pritisnite »**UP**« (i držite) da biste postavili sat bržim pomicanjem unaprijed;
ili
pritisnite »**DOWN**« (i držite) da biste postavili sat sporijim pomicanjem unatrag
- 3 Pustite tipku »**TIME**« da biste završili postavljanje.

Napomena:

- Korištenjem tipke »**SNOOZE**« (pritisnite i držite), prikazuju se sekunde (vrijeme npr. »12:15« i 20 sekundi, zaslon: »5:20«).

Postavljanje vremena alarma

- 1 Pomoću kliznog prekidača »AL OFF « postavite željeni alarm (»« = radio postaja, »« = zvučni signal).
- 2 Kada je alarm isključen, pomaknite klizni prekidač »**AL 1 1+2 2**« na »**1**« ili »**2**«.
- Zaslon: svijetli LED lampica »**AL 1**« ili »**AL 2**«.
- 3 Pritisnite i držite tipku »**ALARM**«.
- 4 Tipkom »**DOWN**« (držite), postavite vrijeme alarma sporijim pomicanjem unatrag;
ili
tipkom »**UP**« (držite), postavite vrijeme alarma bržim pomicanjem unaprijed.
- 5 Pustite tipku »**ALARM**« da biste završili postavljanje.
- Uređaj će se uključiti u zadano vrijeme alarma s odabranim signalom alarma.

Uključivanje i isključivanje

- 1 Pritisnite »**RADIO ON**« da biste uključili uređaj.
- 2 Pritisnite »**⊖**« da biste isključili uređaj (stavili na čekanje).

Rad s radijom

Za najbolji FM (VHF) prijem, dovoljno je pravilno usmjeriti žičanu antenu.

Traženje radio postaja

- 1 Nađite i postavite postaju pomoću tipke »- **TUNING** +«.

Podešavanje glasnoće

- 1 Prilagodite glasnoću tipkom »+ **VOLUME** -«.

Prilagodba svjetline zaslona

- 1 Povećajte svjetlinu zaslona pomoću tipke »- **DIMMER** +«.
- 2 Smanjite svjetlinu zaslona pomoću tipke »- **DIMMER** +«.

Napomena:

- Vaš uređaj opremljen je automatskim prilagođavanjem svjetline zaslona.

Alarm režim

Odabir vremena alarma

Vrijeme čekanja alarma (»**♪**« ili »**🔔**«) mora biti aktivirano.

- 1 Pomaknite klizni prekidač »**AL 1 1+2 2**« na »**1**« ili »**2**«.
 - Zaslون: svijetli LED lampica »**AL 1**« ili »**AL 2**«ili
aktivirajte oba vremena alarma postavljajući klizni prekidač »**AL 1 1+2 2**« u položaj »**1+2**«.
 - Zaslون: LED diode »**AL 1**« i »**AL 2**« svijetle.

Prikaz vremena alarma



Ovisno o postavci, (»**AL 1**« ili »**AL 2**«) prikazuje se vrijeme alarma 1 ili vrijeme alarma 2.

- 1 Pritisnite tipku »**ALARM**« i držite ju.
 - Zaslون: zadnje postavljeno vrijeme alarma.
- 2 Pustite tipku »**ALARM**« da biste prekinuli prikazivanje vremena alarma.
 - Zaslون: točno vrijeme.



Napomena:

- Ako je klizni prekidač »AL 1 1+2 2« postavljen na »1+2«, vremena alarma ne mogu se prikazati.

Alarm s radio postajom

- 1 Pritisnite »**RADIO ON**« da biste uključili uređaj.
- 2 Pronađite i postavite postaju tipkom »- **TUNING +**«.
- 3 Postavite željenu glasnoću alarma tipkom »- **VOLUME +**«.
- 4 Odaberite radio alarm (»«) pomoću »AL OFF «.
 - Uređaj uključuje radio u zadana vremena alarma (trajanje alarma iznosi 59 minuta).


Alarm sa zvučnim signalom

- 1 Postavite zvučni alarm (»«) sa »AL OFF «.
 - Uređaj će se uključiti u zadana vremena alarma sa zvučnim signalom (trajanje alarma iznosi 59 minuta).





Prekidanje alarma

- 1 Pritisnite »**ODGODI**« dok je alarm aktivan.
 - Alarm (zvuk ili radio) se zaustavlja.
 - Alarm će se ponovno aktivirati u intervalima od 6 minuta (trajanje alarma - 59 minuta).

Poništavanje alarma za dan

- 1 Dok je alarm aktivan, pritisnite »«.
 - Alarm (signalni zvuk ili radio) se zaustavlja, ali vrijeme čekanja alarma ostaje aktivno za sljedeći dan u zadano vrijeme.

Opoziv/aktiviranje vremena čekanja alarma

- 1 Prebacite »AL OFF « u »**AL OFF**« režim čekanja da biste opozvali funkciju alarma.
 - Zaslon: LED diode »**AL 1**« i »**AL 2**« prestaju svijetliti.
 - Postavljena vremena alarma su spremljena.
- 2 Da biste aktivirali funkciju alarma, prebacite »AL OFF « iz »**AL OFF**« (čekanje) u »« ili »«.
 - Zaslon: LED diode »**AL 1**« i »**AL 2**« svijetle.

Režim programatora vremena

Uređaj je opremljen programatorom vremena za isključivanje koji ga prebacuje u radio režim u zadano vrijeme. Moguće je postaviti vrijeme isključivanja između 0 minuta (isključeno) i 59 minuta.



Postavljanje programatora vremena isključivanja

- 1 Pritisnite »**SLEEP**« da biste uključili uređaj.
 - Zaslona: vrijeme isključivanja »0:59« (59 minuta).
 - Čut ćete posljednju odabranu radio postaju.
- 2 Da biste postavili potrebno vrijeme isključivanja, pritisnite i držite tipku »**SLEEP**«.
- 3 Tipkom »**DOWN**« (držite), postavite vrijeme isključivanja sporijim pomicanjem unatrag; ili tipkom »**UP**« (držite), postavite vrijeme isključivanja bržim pomicanjem unaprijed;

Napomena:

- Ako pritisnete samo tipku »**SLEEP**« na dulje od 3 sekunde, preostalo vrijeme isključivanja smanjivat će se u pomacima od 1 minute.
- 4 Pustite tipku »**SLEEP**« da biste završili postavljanje.
 - Nakon isteka vremena isključivanja, uređaj se automatski isključuje.

Isključivanje programatora vremena za isključivanje

- 1 Da biste isključili programator vremena isključivanja prije zadanog vremena, pritisnite »«; ili tipkom »**DOWN**« (držite), postavite vrijeme isključivanja na »«.
 - Uređaj se isključuje (čekanje).

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s

normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

Tehnički podaci



Ovaj proizvod sukladan je propisima EU o zaštiti od buke. Ovaj uređaj odgovara europskim uputama 2014/53/EU, 2009/125/EC i 2011/65/EU.

CE izjavu o sukladnosti za uređaj u obliku pdf datoteke pronaći ćete na početnoj stranici tvrtke Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Napajanje:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)
230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Maksimalna potrošnja energije:

< 4 W (u radu), < 1 W (na čekanju)

Izlaz:

400 mW

Frekvencijski pojasevi:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Dimenzije:

Š x V x D 55 x 115 x 200 mm

Masa:

650 g

Tehničke izmjene i izmjene dizajna su pridržane.

- A készüléket audio jelek lejátszására tervezték. Minden egyéb felhasználás szigorúan tilos.
- Óvja a készüléket a nedvességtől (vízcseppek vagy fröccsenések). Ne helyezzen edényeket, pl. vázát, a készülékre. Ezek feldőlése esetén folyadék kerülhet az elektromos alkatrészekre, és ez biztonsági kockázatot jelent.
- Ne helyezzen nyílt lángot, pl. gyertyát a készülékre.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően szellőzik-e. Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait újsággal, abrosszal, függönnyel stb.
- A készülék elhelyezésekor kérjük, vegye figyelembe, hogy a bútore felületek különféle politúrral és műanyagokkal vannak bevonva, melyek többsége vegyi adalékanyagot tartalmaz. Ezek az adalékanyagok a készülék támasztékainak korrózióját idézhetik elő, anyagmaradványokat hagyva a bútorok felületén, amit nehezen vagy egyáltalán nem lehet eltávolítani.
- Ne használjon tisztítószeret, mert azok károsíthatják a készülék burkolatát. A készüléket kizárólag tiszta, nedves, bőrből készült ruhával tisztítsa.
- A tartalék elemeket ne tegye ki szélsőséges hőnek, például közvetlen napsugárzásnak, illetve fűtőtestek vagy tűz közelébe.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A helytelen használatból eredő meghibásodásért garanciális felelősséget nem vállalunk.
- A típustábla a készülék alján található.

ÁTTEKINTÉS

Lásd a 3. oldalon található ábrát.

Felül található vezérlőgombok

TIME Nyomja meg és tartsa lenyomva: az idő beállításához.

ALARM Nyomja meg és tartsa lenyomva: az ébresztési idő beállításához. Nyomja meg röviden: az ébresztési idő kijelzése.

UP Az óra és a riasztási idő gyors, előre történő beállítása.

SNOOZE Megszakítja az ébresztést. Kijelzi a másodperceket.

DOWN Az óra és a riasztási idő lassú, hátrafelé történő beállítása.

SLEEP Alvás időzítés aktiválása. A lekapcsolási időzítő beállításainak megjelenítése.

RADIO ON Bekapcsolja a rádiót készenléti állapotból.



Készenléti üzemmódba kapcsolja a rádiót; törli az ébresztést az adott napra; kikapcsolja az alvás időzítőt.

Bal oldali vezérlőgombok



Kapcsoló a hangjelzések és rádiós riasztás közötti váltáshoz és a riasztás törléséhez.

- TUNING + Rádióállomások keresése.

- DIMMER + Csúszókapcsoló, mely segítségével a kijelző kétféle fényereje állítható be.

Jobb oldali vezérlőgombok

+ VOLUME - Hangerő beállítása.

AL 1 1+2 2 Csúszókapcsoló, az 1. vagy a 2. ébresztési idő bekapcsolásához; aktiválja az 1. vagy 2., illetve az 1+2 ébresztési időt.

Hátulsó vezérlőgombok



Tápkábel.



Huzalantenna FM vételhez.

Alsó vezérlőgombok

Elemtartó rekesz a tartalék 9V-os elem számára.

A kijelző

- Érzékelő az automatikus fényerőszabályozóhoz.

AL 1

Azt jelzi, hogy az ébresztő aktív, és az 1. ébresztési idő van beállítva.

AL 2

Azt jelzi, hogy az ébresztő aktív, és az 2. ébresztési idő van beállítva.

10:00

Az időt, az ébresztési időt és az alvás időzítőt mutatja.

FM 88 108 MHz A kiválasztott rádióadó frekvenciáját jeleníti meg a frekvenciaskálán.

- Jelzi, ha a rádió be van kapcsolva.

Hálózati üzemeltetés

Ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültségérték (a készülék alján) megfelel-e a helyi szabványnak. Eltérő esetben forduljon kereskedőjéhez.

- 1 Dugja a hálózati kábelt a csatlakozóba (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Figyelmeztetés:

- A készülék tápkábel segítségével csatlakoztatható a hálózathoz. A készülék hálózatról történő teljes leválasztásához húzza ki a tápkábelt.
- A készülék leválasztásához a tápkábel dugója használható. A kábelnek mindig hozzáférhetőnek kell lennie a készülék használata során.

A tartalék akkumulátor behelyezése

Hálózati üzemeltetés esetén a tartalék akkumulátor biztosítja, hogy áramkimaradás esetén a tárolt beállítások ne vesszenek el.

- 1 A nyíl lenyomásával és lefelé történő elhúzásával vegye le az elemtartó rekesz fedelét.
- 2 Az elem behelyezésekor (9 V, 6LF 22), tartsa szem előtt az elemtartó rekesz alján megjelölt polaritást.
- 3 Zárja vissza az elemtartó rekeszt.

Megjegyzés:

- Vegye ki a tartalék elemet, ha lemerült vagy ha a készüléket előreláthatóan hosszabb ideig nem használja.

Környezetének védelmében:

- Az elemek, köztük a nehézfémeket nem tartalmazó elemek is, nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. Az elhasznált elemeket mindenkor a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően kell leselejtezni.

Óra beállítása

A készülék első bekapcsolásakor az idő villogni kezd a kijelzőn, mely azt jelzi, hogy be kell állítania az órát. Ugyanez történik áramszünet esetén is, vagy ha a készüléket tartalék elem használata nélkül kihúzza.


A Sonoclock 490-en lévő idő szinkronizálása a hálózati frekvencia segítségével történik, míg a Sonoclock 490Q esetében ezt egy integrált kvarckristály vezérli.

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a »**TIME**« gombot.
- 2 Az óra gyors előretekeréssel történő beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a »**UP**« gombot;
vagy
nyomja meg a »**DOWN**« gombot (tartsa lenyomva) az óra lassú hátrafelé tekerésével történő beállításához.
- 3 A beállítás befejezéséhez nyomja meg a »**TIME**« gombot.

Megjegyzés:

- A »**SNOOZE**« gomb használata (lenyomva tartása) megjeleníti a másodperceket (idő esetén pl. "12:15" és 20 másodperc, kijelző: »5:20«).

A riasztás beállítása

- 1 A »**AL OFF**  « csúszókapcsolóval állítsa be a kívánt ébresztést (»**♪**« = rádióadó, »**Q**« = dallam).
- 2 Amikor a riasztás le van kapcsolva, tolja az »**AL 1 1+2 2**« kapcsolót az »**1**« vagy a »**2**« állásba.
- Kijelző: az »**AL 1**« vagy az »**AL 2**« LED világítani kezd.
- 3 Nyomja meg és tartsa lenyomva az »**ALARM**« gombot.
- 4 A »**DOWN**« gombbal (tartsa lenyomva) állítsa be az ébresztési időt az óra lassan hátrafelé történő tekerésével;
vagy
az »**UP**« gombbal (tartsa lenyomva) állítsa be az ébresztési időt az óra gyors előre tekerésével.
- 5 A beállítás befejezéséhez engedje el az »**ALARM**« gombot.
- A készülék a beállított időpontokban a kiválasztott hangjelzéssel bekapcsol.

Ki- és bekapcsolás

- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg a »**RADIO ON**« gombot.
- 2 A készülék kikapcsolásához nyomja meg a »**⊖**« gombot.

A rádió használata

A lehető legjobb FM (URH) vétel érdekében elegendő megfelelően beállítani a huzalantennát.

A rádióállomások beállítása

- 1 A »- **TUNING** +« gomb segítségével keresse meg és állítsa be az állomást.

Hangerő beállítása

- 1 Hangerő beállításához használja a »+ **VOLUME** -« gombot.

A kijelző fényerejének beállítása

- 1 A kijelző fényerejének fokozásához használja a »- **DIMMER** +« gombot.
- 2 A kijelző fényerejének csökkentéséhez használja a »- **DIMMER** +« gombot.

Megjegyzés:

- A készülék automatikusan képes beállítani a kijelző fényerejét.

Ébresztés üzemmód

A riasztási idők beállítása

A riasztási készenléti (»**⌂**« vagy »**⌚**«) állapotot aktiválni kell.

- 1 Állítsa az »**AL 1 1+2 2**« kapcsolót »**1**« vagy »**2**« állásba.
 - Kijelző: az »**AL 1**« vagy az »**AL 2**« LED világitani kezd;
- vagy
- mindkét ébresztési idő aktiválása az »**AL 1 1+2 2**« »**1+2**« állásba történő kapcsolásával.
- Kijelző: az »**AL 1**« és »**AL 2**« LED világitani kezd.

A riasztási idők kijelzése



A beállítástól függően (»**AL 1**« vagy »**AL 2**«) az 1. vagy a 2. riasztási idő kerül megjelenítésre.

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva az »**ALARM**« gombot.
 - Kijelző: az utoljára beállított ébresztési idő.
- 2 A riasztási idő megjelenítésének befejezéséhez engedje el az »**ALARM**« gombot.
 - Kijelző: a pontos idő.



Megjegyzés:

- Amennyiben az »AL 1 1+2 2« kapcsoló az »1+2« opcióra van állítva, a riasztási időket nem lehet megjeleníteni.

Riasztás rádióval

- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg a »**RADIO ON**« gombot.
- 2 A »- **TUNING** +« gomb segítségével keresse meg és állítsa be az állomást.
- 3 A »- **VOLUME** +« gomb segítségével állítsa be a kívánt riasztási hangerőt.
- 4 Válassza ki a rádiós ébresztést (»«) a »AL OFF « segítségével.
 - A készülék a beállított időpontban bekapcsolja a rádiót (riasztás időtartama 59 perc).


Riasztás dallammal

- 1 Válassza ki a hangjelzéssel történő riasztást (»«) a »AL OFF « gomb segítségével.
 - A hangjelzés a beállított riasztási időben bekapcsol (a riasztás időtartama 1 óra 59 perc).





A riasztás megszakítása

- 1 Riasztás közben nyomja meg a »**SNOOZE**« gombot.
 - A riasztás (hangjelzés vagy rádió) leáll.
 - A riasztás 6 percenként bekapcsol (riasztás időtartama - 59 perc).

Riasztás törlése az adott napra

- 1 A riasztás közben nyomja meg a »« gombot.
 - A riasztás (hangjelzés vagy rádió) leáll, de a riasztás készenlét funkció a következő napon a beállított időben újraindul.

Ébresztés törlése/aktiválása

- 1 A riasztás funkció megszakításához állítsa a »AL OFF « kapcsolót »AL OFF « állásra.
 - Kijelző: Az »AL 1« és »AL 2« LED lekapcsol.
 - A beállított riasztási idők mentésre kerülnek.
- 2 A riasztás funkció aktiválásához állítsa a »AL OFF « kapcsolót »AL OFF« (készenlét) állásról »« vagy »« állásra.
 - Kijelző: Az »AL 1« és »AL 2« LED világítani kezd.

Időzítés üzemmód

A készülék alvás időzítés funkciója rádió módban kikapcsolja a készüléket az előre meghatározott időpontban. A lekapcsolási idő 0 perc (ki) és 1 óra 59 perc közt állítható be.

Alvás funkció beállítása

- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg a »**SLEEP**« gombot.
 - Kijelző: A lekapcsolási idő »0:59« (59 perc).
 - Ekkor megszólal a legutoljára kiválasztott rádióállomás.
- 2 A szükséges lekapcsolási idő beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a »**SLEEP**« gombot.
- 3 A »**DOWN**« gomb segítségével (lenyomva tartás) állítsa be a lekapcsolási időt az idő lassú visszafelé történő beállításával; vagy a »**UP**« gomb segítségével (lenyomva tartás) állítsa be a lekapcsolási időt az idő gyors előre történő beállításával;

Megjegyzés:

- Amennyiben csak a »**SLEEP**« gombot nyomja le 3 másodpercnél hosszabb ideig, a hátralévő lekapcsolási idő 1 perccenként csökkenthető.
- 4 A beállítás befejezéséhez nyomja meg a »**SLEEP**« gombot.
 - A beállított kikapcsolási idő után a készülék automatikusan kikapcsol.

Az alvás időzítő kikapcsolása

- 1 Az alvás időzítésnek a beállított idő előtt történő lekapcsolásához nyomja meg a » \ominus « gombot; vagy a »**DOWN**« gomb segítségével (lenyomva tartás) állítsa a lekapcsolási időt »□« értékre.
 - A készülék kikapcsol (készenlét).

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételen felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket

annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezéseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

Műszaki adatok



A vonatkozó uniós irányelveknek megfelelően a készülék zajelnyomásos kivitelben készült. A termék megfelel a 2014/53/EU, 2009/125/EC a 2011/65/EU európai irányelvek követelményeinek.

A készülékhez tartozó CE megfeleléségi nyilatkozatot megtalálja egy pdf fájl formájában a Grundig honlapján: www.grundig.com/downloads/doc.

Tápforrás:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Maximális

energiafogyasztás:

< 4 W (működés), < 1 W (készenlét)

Teljesítmény:

400 mW

TÁJÉKOZTATÓ

Frekvenciasávok:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Méreték:

Szélesség x Magasság x Vastagság 55
x 115 x 200 mm

Súly:

650 g

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

- Šis prietaisas yra skirtas garso signalams paleisti. Bet koks kitas panaudojimas aiškiai draudžiamas.
- Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės (vandens lašelių ar tiškalių). Nestatykite ant prietaiso jokių indų, pavyzdžiui, vazų. Jos gali nuvirsti ir jose esantis skystis gali išsilieti ant elektrinių dalių, sukeldamas pavojų saugai.
- Nestatykite ant prietaiso jokių atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, žvakių.
- Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai vėdinamas. Neuždenkite ventilacijos angų laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir pan.
- Spręsdami, kur statysite prietaisą, atminkite, kad baldai dažnai būna padengti įvairių rūšių lakais ir plastikais, kurių sudėtyje dažnai būna cheminių priedų. Šie priedai gali išėsdinti prietaiso atramas, dėl to ant baldų paviršiaus gali likti sunkiai pašalinamų arba net nepašalinamų dėmių.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių, nes jos gali apgadinti korpusą. Valykite prietaisą švariu, minkštu, drėgnu skudurėliu.
- Saugokite atsarginį maitinimo elementą nuo pernelyg didelio karščio, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, šildytuvų, ugnies ir pan.
- Niekada neatidarykite šio prietaiso korpuso. Garantinės pretenzijos dėl patirtos žalos negalioja, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai.
- Rūšies lentelę rasite prietaiso apačioje.

Žr. 3 psl. esantį paveikslėlį.

Viršuje esantys valdikliai

TIME Paspauskite ir palai-
kykite nuspaudę, jei
norite nustatyti laiką.

ALARM Paspauskite ir pa-
laiykite nuspaudę,
jei norite nustatyti
žadintuvo laiką.
Trumpai paspauskite,
jei norite peržiūrėti
žadintuvo laiką.

UP Laikrodžiui ir žadin-
tuvo laikui nustatyti,
laiką greitai persukant
į priekį.

SNOOZE Pertraukia žadintuvo
funkciją.
Rodo sekundes.

DOWN Laikrodžiui ir žadin-
tuvo laikui nustatyti,
laiką lėtai persukant
atgal.

SLEEP Ijungia miegojimo
laikmatį.
Rodyti dabartinį
miegojimo laikmačio
nustatymą.

RADIO ON Iš parengties režimo
įjungia radiją.



Perjungia radijo
parengties režimą;
atšaukia žadintuvą
vienai dienai;
išjungia miegojimo
laikmatį.

Kairėje pusėje esantys valdikliai



AL OFF Slinkimo jungiklis, kuris perjungia žadintuvą tarp signalo ir radijo bei atšaukia žadintuvą.

- TUNING + Radijo stotims nustatyti.

- DIMMER + Slenkamas jungiklis, perjungia tarp dviejų ryškumo lygių.

Dešinėje pusėje esantys valdikliai

+ VOLUME - Reguliuoja garsumą.

AL 1 1+2 2 Slenkamas jungiklis, kuris perjungia žadintuvo 1 arba 2 laiką; įjungia 1, 2 arba 1+2 žadintuvo laiką.

Gale esantys valdikliai



Maitinimo kabelis.



Laidinė antena FM radijo priėmimui.

Apačioje esantys valdikliai

Maitinimo elementų skyrius atsarginiam 9V maitinimo elementui.

Ekranas

- Daviklis automatiniam apšvietimo reguliatoriui.

AL 1 Rodo, kad žadintuvo nustatymas aktyvintas su 1 žadintuvo laiku.

AL 2 Rodo, kad žadintuvo nustatymas aktyvintas su 2 žadintuvo laiku.

10:00 Rodo laiką, signalo laiką ir miegojimo laikmačio laiką.

FM 88 108 MHz Rodo pasirinktos radijo stoties dažnį dažnių skalėje.

- Rodo, kad radijas įjungtas.

Naudojimas prijungus prie elektros tinklo

Patikrinkite ar techninių duomenų lentelėje (esančioje prietaiso apačioje) nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą. Antraip kreipkitės į įgaliotąjį atstovą.

- 1 Elektros tinklo kabelį įjunkite į lizdą (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Įspėjimas:

- Prietaisas prie elektros tinklo prijungiamas maitinimo laido kištuku. Vienintelis būdas visiškai atjungti prietaisą nuo elektros tinklo – ištraukti iš sieninio lizdo jo elektros kištuką.
- Maitinimo laido kištukas naudojamas prietaisui atjungti. Naudojant prietaisą, kištukas privalo būti lengvai pasiekiamas ir neužstatytas.

Atsarginio maitinimo elemento įdėjimas

Naudojant prie elektros tinklo prijungtą prietaisą, atsarginis maitinimo elementas užtikrinta, kad, nutrūkus elektros tiekimui arba trumpam atjungus prietaisą nuo elektros tinklo, nebūtų prarasti išsaugoti parametrai.

- 1 Norėdami atidaryti maitinimo elementų skyrių, paspauskite rodyklę ir nuspauskite dangtelį.
- 2 Įdėdami maitinimo elementą (9 V, 6LF 22), stebėkite poliškumą, pažymėtą maitinimo elementų skyriaus apačioje..
- 3 Uždarykite maitinimo elementų skyrių.

Pastaba:

- Išimkite atsarginį maitinimo elementą, kai jis išsekvojamas, arba jeigu prietaiso ilgokai nenaudosite.

Pastaba dėl aplinkosaugos:

- Panaudotų maitinimo elementų, įskaitant tų, kuriuose yra sunkiųjų metalų, negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis. Panaudotus maitinimo elementus visada išmeskite pagal vietos aplinkosaugos reikalavimus.

Laikrodžio nustatymas

Pirmą kartą įjungus prietaisą, laikas sumirksi ekrane, rodydamas, kad turite nustatyti laikrodį. Tas pat taikoma nutrūkus elektros maitinimui arba jei prietaisas buvo išjungtas ir nebuvo įdėtas joks atsarginis maitinimo elementas.




Sonoclock 490 laikas sinchronizuojamas naudojant dažnį, o turint Sonoclock 490Q jis valdomas naudojant integruotą kvarcinį kristalą.

- 1 Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką **»TIME«**.
- 2 Jei norite nustatyti laikrodį su laiku, greitai perkeliama į priekį, paspauskite mygtuką **»UP«** (laikykite nuspaudę);
arba
jei norite nustatyti, kad laikrodis būtų lėtai atsukamas atgal, paspauskite mygtuką **»DOWN«** (laikykite nuspaudę).
- 3 Jei norite baigti nustatymą, atleiskite mygtuką **»TIME«**.

Dėmesio:

- Naudodami mygtuką **»SNOOZE«** (paspauskite ir laikykite nuspaudę), matysite sekundes (laikas, pvz., **»12:15«** ir 20 sekundžių, matysite: **»5:20«**).

Skambėjimo laiko nustatymas

- 1 Naudodami **»AL OFF «** slenkamą jungiklį, nustatykite pageidaujimą žadintuvą (**»«** = radijo stotis, **»«** = signalas).
- 2 Kai signalas yra išjungtas, pastumkite slenkamą jungiklį **»AL 1 1+2 2«** į **»1«** arba **»2«**.
– Ekrane: įsižiebia LED lemputė **»AL 1«** arba **»AL 2«**.
- 3 Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką **»ALARM«**.
- 4 Naudodami mygtuką **»DOWN«** (laikykite nuspaudę), nustatykite žadintuvo laiką, laiką lėtai atsukant atgal;
arba
naudodami mygtuką **»UP«** (laikykite nuspaudę), nustatykite žadintuvo signalą, laiką greitai persukant į priekį.
- 5 Jei norite baigti nustatymą, atleiskite mygtuką **»ALARM«**.
– Prietaisas įjungiamas nustatytu žadintuvo laiku, naudojant pasirinktą žadintuvo signalą..

Ijungimas ir išjungimas

- 1 Jei norite įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką »**RADIO ON**«.
- 2 Jei norite išjungti prietaisą (perjungti į parengties režimą), paspauskite mygtuką »⊖«.

Radijo naudojimas

Geriausiam FM (VHF) priėmimui pakanka tinkamai nukreipti laidinę anteną.

Radijo stočių nustatymas

- 1 Raskite ir nustatykite stotį, naudodami mygtuką »- **TUNING** +«.

Pareguliuokite garsumą

- 1 Garsumą reguliuokite naudodami mygtuką »+ **VOLUME** -«.

Ekrano šviesumo reguliavimas

- 1 Ekrano ryškumą padidinkite paspausdami mygtuką »- **DIMMER** +«.
- 2 Ekrano ryškumą sumažinkite paspausdami mygtuką »- **DIMMER** +«.

Dėmesio:

- Prietaise yra įrengtas automatiškai reguliuojamas ekrano apšvietimo ryškumo reguliavimas.

Žadintuvo režimas

Žadintuvo laiko pasirinkimas

Žadintuvo parengtis (»♪« arba »🔔«) turi būti įjungta.

- 1 Slinkties jungiklį »**AL 1 1+2 2**« pastumkite link »**1**« arba »**2**«.
 - Ekrane: įsižiebia LED lemputė »**AL 1**« arba »**AL 2**«; arba abu žadintuvo laikus įjunkite, slankiklį »**AL 1 1+2 2**« paslinkdami į padėtį »**1+2**«.
 - Ekrane: įsižiebia LED lemputės »**AL 1**« ir »**AL 2**«.

Žadintuvo laikų peržiūra

Priklausomai nuo nustatymo (»**AL 1**« arba »**AL 2**«), rodomas žadintuvo laikas 1 arba žadintuvo laikas 2.




- 1 Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką »**ALARM**«.
 - Ekrane: paskutinį kartą nustatytas žadintuvo laikas.

- 2** Jei norite baigti rodyti žadintuvo laiką, atleiskite mygtuką »**ALARM**«.
- Ekrane: rodomas dabartinis laikas.




Dėmesio:

- Jei slenkamas jungiklis »**AL 1 1+2 2**« nustatomas ties padėtimi »**1+2**«, žadintuvo laikų rodyti negalima.

Žadintuvas su radijo stotimis

- 1** Jei norite įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką »**RADIO ON**«.
- 2** Raskite ir nustatykite stotį, naudodami mygtuką »- **TUNING +**«.
- 3** Naudodami mygtuką »- **VOLUME +**« nustatykite reikiamą žadintuvo garsumą.
- 4** Radijo žadintuvą (»«) pasirinkite paspausdami mygtuką »**AL OFF**  «.
- Prietaisas įjungia radiją nustatytu laiku (žadintuvo trukmė - 59 minutės).

Žadintuvas su garso signalu


- 1** Signalo žadintuvą (»«) pasirinkite paspausdami mygtuką »**AL OFF**  «.

- Prietaisas įjungiamas nustatytu signalo laiku, naudojant pasirinktą žadintuvo signalą (žadintuvo skambėjimo trukmė - 59 minutės).



Žadintuvo išjungimas




- 1** Skambant žadintuvo signalui, paspauskite »**SNOOZE**« (snausti).
- Žadintuvas (signalas arba radijas) nutyla.
 - Žadintuvo skambutis kartojamas kas 6 minutes (iš viso žadintuvas veikia 59 min.).

Žadintuvo konkrečiai dienai išjungimas

- 1** Skambant žadintuvui paspauskite »«.
- Žadintuvas (signalas arba radijas) nustoja skambėti, tačiau žadintuvas nustatytą laiką išlaiko kitai dienai.

Žadintuvo parengties režimo atšaukimas/įjungimas

- 1** Jei norite atšaukti žadintuvo funkciją, »**AL OFF**  « perjunkite į »**AL OFF**« parengtį.
- Ekrane: LED lemputės »**AL 1**« ir »**AL 2**« nebešviečia.
 - Išsaugomi nustatyti žadintuvo laikai.

2 Jei norite įjungti žadintuvo funkciją, »AL OFF « perjunkite iš »AL OFF« (parengties) į »« arba »«.

- Ekrane: įsižiebia LED lemputės »AL 1« ir »AL 2«.

Laikmačio režimas

Prietaise yra išjungimo laikmatis, kuris išjungia jį nustatytu laiku veikiant radijo režimui. Išjungimo laiką galima nustatyti nuo 0 min. (išjungta) iki 59 min.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- 1** Paspauskite »SLEEP«, kad įjungtumėte prietaisą.
- Ekrane: Išjungimo laikas »0:59« (59 minutės).
 - Išgirsite pasirinktą radijo stotį.
- 2** Jei norite nustatyti reikiamą išjungimo laiką, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką »SLEEP«.

3 Naudodami mygtuką »DOWN« (laikykite nuspaudę), nustatykite išjungimo laiką, laiką lėtai atskandant atgal;

arba

naudodami mygtuką »UP« (laikykite nuspaudę), nustatykite išjungimo laiką, laiką greitai persukdami pirmyn.


Dėmesio:

- Mygtuką »SLEEP« laikant nuspaudus ilgiau nei 3 sekundes, likęs išjungimo laikas sumažinamas žingsneliais po 1 min.

4 Jei norite baigti nustatymą, atleiskite mygtuką »SLEEP«.

- Pasibaigus pasirinktam išjungimo laikui prietaisas išsijungia automatiškai.

Išjungimo laikmačio išjungimas

- 1** Jei norite išjungti miegojimo laikmatį prieš nustatytą laiką, paspauskite »⊖«;
- arba
- naudodami mygtuką »DOWN« (laikykite nuspaudę), nustatykite išjungimo laiką ties »«.
- Prietaisas išjungiamas (parengtis).

Atitiktis EEJA direktyvai ir atitarnavusio gaminio sutvarkymas:

Šis gaminys atitinka ES EEJA direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys žymimas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) simboliu.



Šis gaminys pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir dalių, kurias galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti. Atitarnavusio gaminio neišmeskite kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į surinkimo punktą, kad elektros ir elektroninė įranga būtų perdirbta. Artimiausio surinkimo punkto adresą sužinosite vietos savivaldybėje.

Atitiktis RoHS direktyvai

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra dirktyvoje nurodytų kenksmingų ar draudžiamų medžiagų.

Informacija apie pakuotę



Šio gaminio pakavimo medžiagos pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentas. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su buitinėmis arba kitomis atliekomis. Jas atiduokite į vietinių valdžios institucijų nurodytus pakavimo medžiagų surinkimo punktus.

Techniniai duomenys



Šis prietaisas slopina triukšmą pagal taikytinas ES direktyvas. Šis gaminys atitinka Europos direktyvas 2014/53/EU, 2009/125/EC ir 2011/65/EU.

PDF formos įtaiso CE atitikties deklaraciją galima rasti „Grundig“ pagrindiniame puslapyje

www.grundig.com/downloads/doc.

Maitinimo tinklas:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Maks. energijos sąnaudos:

< 4 W (veikimas), < 1 W (parengtis)

Išvestis:

400 mW

Dažnių juostos:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Matmenys:

P x A x I 55 x 115 x 200 mm

Svoris:

650 g

Pasilikame teisę keisti techninius duomenis ir dizainą.

- Urządzenie to przeznaczone jest do odtwarzania dźwięku. Wszelkie inne zastosowanie jest zabronione.
- Chronić urządzenie przed wilgocią (kroplami i bryzgami wody). Nie stawiać na urządzeniu żadnych naczyń, np. flakonów. Mogą się przewrócić i zawartość może się rozlać na elementy elektryczne powodując zagrożenie bezpieczeństwa.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. świec.
- Należy zadbać o odpowiednią wentylację urządzenia. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych gazetą, obrusem, ani zasłoną itp.
- Wybierając miejsce ustawienia urządzenia prosimy pamiętać, że powierzchnie mebli bywają pokryte różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi, które zawierają zazwyczaj domieszki chemiczne. Domieszki te mogą powodować korozję nóżek urządzenia, pozostawiając trwałe lub trudno usuwalne odbarwienia powierzchni mebli.
- Nie używać środków czyszczących, bo mogą uszkodzić obudowę. Urządzenie czyści się czystą nawilżoną ściereczką ze skóry.
- Należy chronić baterie przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym, na przykład, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i ognia.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Nie przyjmuje się żadnych roszczeń gwarancyjnych z tytułu uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się z tym urządzeniem.
- Tabliczka znamionowa umieszczona jest na spodzie urządzenia.

OPIS OGÓLNY

Patrz rysunek na str. 3.

Elementy obsługi na górnej obudowie

TIME Naciśnij i przytrzymaj: aby ustawić godzinę.

ALARM Naciśnij i przytrzymaj: aby ustawić godzinę budzenia. Przyciśnij na chwilę: aby wyświetlić godzinę budzenia.

UP Do ustawiania zegara i godziny budzenia przy szybkim przebiegu czasu w przód.

SNOOZE Przerywa funkcję budzenia. Wyświetla sekundy.

DOWN Do ustawiania zegara i godziny budzenia przy szybkim przebiegu czasu w tył.

SLEEP Załącza programator czasowy (sleep timer).

Aby wyświetlić obecne ustawienia programatora czasowego (sleep timer).




RADIO ON Załącza radio z trybu gotowości.



Przełącza radio w tryb gotowości; kasuje alarm na dzień dzisiejszy; wyłącza programator czasowy (sleep timer).

OPIS OGÓLNY

Elementy obsługi z boku urządzenia

   Przetącnik suwakowy, przetacza pomiędzy sygnałem budzika a radiem i kasuje budzenie

- TUNING + Do dostrajania radia do stacji.

- DIMMER + Przetącnik suwakowy, przetacza pomiędzy dwoma poziomami jasności wyświetlacza.


Elementy obsługi z boku urządzenia

+ VOLUME - Do regulacji głośności.

AL 1 1+2 2 Przetącnik suwakowy, przetacza pomiędzy godzinami budzenia 1 lub 2 ; załącza godzinę budzenia 1 lub 2, albo 1+2.

Elementy obsługi z tyłu urządzenia

 Przewód zasilający.

 Antena przewodowa do odbioru fal FM.

Elementy obsługi na spodzie urządzenia

Schowek na baterię rezerwową 9V.

Wyświetlacz

- Czujnik do ściemniania automatycznego.

AL 1 Pokazuje, że załączono budzenie i ustawiono na godzinę 1.

AL 2 Pokazuje, że załączono budzenie i ustawiono na godzinę 2.

10:00 Wyświetla bieżącą godzinę, godzinę budzenia i godzinę automatycznego wyłączenia (sleep timer).

FM 88 108 MHz Pokazuje częstotliwość wybranej stacji na skali częstotliwości

- Pokazuje, że radio jest załączone.

Zasilanie z sieci

Prosimy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na spodzie urządzenia) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieci zasilania. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Uwaga:

- Za pomocą wtyczki sieciowej urządzenie podłącza się do sieci elektrycznej. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego
- Wtyczka sieciowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania. Należy pamiętać żeby podczas pracy urządzenia zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowego i aby dostęp do niego nie był ograniczony przez żadne przedmioty.

Wkładanie baterii rezerwowej

Przy zasilaniu sieciowym bateria rezerwowa zapewnia, że w razie zaniku prądu lub krótkotrwałego wyłączenia wtyczki z gniazda wtykowego, zapisane ustawienia zostaną zachowane.

- 1 Otwórz pokrywkę schowka na baterię naciskając na strzałkę i przesuwając pokrywkę w dół.
- 2 Wkładając baterię (typ 9 V, 6LF 22) do schowka, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów.
- 3 Zamknij schowek na baterię.

Uwaga:

- Baterie rezerwową należy wyjąć, gdy się wyczerpie, lub gdy wiadomo, że urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Wskazówka dotycząca ochrony środowiska:

- Baterii, nawet jeśli nie zawierają metali ciężkich, nie należy wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Należy zawsze pozbywać się ich zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego.

Nastawianie zegara

Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia na wyświetlaczu pulsuje napis sygnalizujący, że należy ustawić czas zegara. Napis ten wyświetlany jest również wtedy, gdy nastąpił zanik prądu lub gdy po wyjęciu baterii awaryjnej urządzenie zostało odłączone od sieci zasilania..





Czas w Sonoclock 490 synchronizowany jest z częstotliwością sieci zasilającej, w Sonoclock 490Q zaś sterowany jest zintegrowanym kryształem kwarcu.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk »**TIME**«.
- 2 Naciśnij »**UP**« (przytrzymaj) aby ustawić zegar przy szybkim przebiegu czasu w przód;
lub
naciśnij »**DOWN**« (przytrzymaj) aby ustawić zegar przy szybkim przebiegu czasu w tył.
- 3 Zwolnij »**TIME**« aby zakończyć ustawianie.

Uwaga:

- Użycie »**SNOOZE**« (naciśnięcie i przytrzymanie), wyświetla sekundy (np. godzina »12:15« i 20 sekund wyświetla się jako: »5:20«).

Nastawianie czasu budzenia

- 1 Użycie »AL OFF  « przelocznika suwakowego nastawia wybrany sposób budzenia (»« = radio, »« = sygnał dzwinkowy).
- 2 Gdy budzenie jest wyłączone, przesun przelocznik suwakowy »**AL 1 1+2 2**« do »**1**« lub »**2**«. - Wyświetlacz: Dioda LED
»**AL 1**« lub »**AL 2**« pali się.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj: »**ALARM**«.
- 4 Naciśnij »**DOWN**« (przytrzymaj) aby ustawić zegar przy szybkim przebiegu czasu w tył;
lub
używając »**UP**« (przytrzymaj), ustaw godzinę budzenia przy szybkim przebiegu czasu w przód.
- 5 Zwolnij »**ALARM**« aby zakończyć ustawianie.
- Urządzenie uruchomi się o nastawionej godzinie, włączając wybrany sygnał budzenia.

Załączanie i wyłączenie

- 1 Naciśnij »**RADIO ON**« aby załączyć urządzenie.
- 2 Naciśnij » \ominus « aby wyłączyć (w stan gotowości) urządzenie.

Obsługa radia

Aby uzyskać optymalny odbiór fal FM (UKF), wystarczy odpowiednio ustawić antenę przewodową.

Programowanie stacji radiowych

- 1 Wybierz stację i dostrój się do niej przelotnie przyciskiem »- **TUNING** +«.

Regulacja głośności

- 1 Ustaw głośność pokrętkiem »+ **VOLUME** -«.

Ustaw jasność wyświetlacza.

- 1 Zwiększ jasność wyświetlacza przyciskiem »- **DIMMER** +«.
- 2 Zmniejsz jasność wyświetlacza przyciskiem »- **DIMMER** +«.

Uwaga:

- Urządzenie to wyposażone jest w automatyczną korekcję jasności wyświetlacza.

Tryb budzenia

Ustawianie godziny budzenia

Należy załączyć tryb (» \mathcal{M} « lub » \mathcal{Q} «) czuwania.

- 1 Przesuń przelotnie suwakowy »**AL 1 1+2 2**« na »**1**« lub »**2**«.
 - Wyświetlacz: Dioda LED »**AL 1**« lub »**AL 2**« pali się;
- lub
- nastaw obie godziny budzenia ustawiając przelotnie suwakowy »**AL 1 1+2 2**« w pozycji »**1+2**«.
- Wyświetlacz: Diody LED »**AL 1**« oraz »**AL 2**« palą się.

Wyświetlanie godziny budzenia





Zależnie od ustawienia (»**AL 1**« lub »**AL 2**«) wyświetla się godzina budzenia 1 lub 2.

- 1 Naciśnij przycisk »**ALARM**« i przytrzymaj.
 - Wyświetlacz: ostatnio nastawiony czas budzenia.
- 2 Zwolnij »**ALARM**« aby zakończyć wyświetlanie godziny budzenia.
 - Wyświetlacz: czas bieżący.





Uwaga:

- Jeśli przelotnie suwakowy »**AL 1 1+2 2**« ustawiony jest na »**1+2**«, nie można wyświetlić godziny budzenia.

Budzenie radiem

- 1 Naciśnij »**RADIO ON**« aby załączyć urządzenie.
- 2 Wybierz stację i dostrój się do niej przelącznikiem »- **TUNING** +«.
- 3 Nastaw głośność budzenia przyciskiem »- **VOLUME** +«.
- 4 Wybierz budzenie radiem (»«) przelącznikiem » **AL OFF**  «.
 - Urządzenie załączy radio o nastawionej godzinie (czas trwania budzenia 59 minut).


Budzenie dźwiękiem budzika

- 1 Wybierz budzenie sygnałem dźwiękowym (»«) przelącznikiem » **AL OFF**  «.
 - Budzik załączy się o nastawionej godzinie budzenia (czas trwania budzenia 59 minut).









Przerywanie sygnału budzenia

- 1 Naciśnij »**SNOOZE**« gdy dźwięczy sygnał budzenia.
 - Sygnał budzenia (radio lub dźwięk budzika) ustanie.
 - Budzenie będzie powracać co 6 minut (czas trwania budzenia 59 minut).

Wyłączenie budzenia na cały dzień

- 1 W trakcie budzenia naciśnij »«.
 - Sygnał budzenia (radio lub dźwięk budzika) ustanie, ale funkcja budzenia pozostaje aktywna i załączy się następnego dnia o nastawionej godzinie.

Włączanie/wyłączanie funkcji budzenia

- 1 Przelącz » **AL OFF**  « na »**AL OFF**« aby funkcję budzenia przelaczyć w stan gotowości.
 - Wyświetlacz: Diody LED »**AL 1**« oraz »**AL 2**« zgasną.
 - Nastawione godziny budzenia zostaną zapamiętane.
- 2 Aby załączyć funkcję budzenia, przelącz » **AL OFF**  « z »**AL OFF**« (gotowość) na »« lub »«.
 - Wyświetlacz: Diody LED »**AL 1**« oraz »**AL 2**« palą się.

Obsługa programatora czasowego (timer)

Urządzenie posiada programator czasowy (sleep timer), który w trybie obsługi radia wyłącza urządzenie po upływie zaprogramowanego czasu. Czas wyłączenia można ustawić w zakresie między 0 minutą (wył.) a 59 minutami.

Nastawianie programatora czasowego (sleep timer)

1 Naciśnij »**SLEEP**« aby załączyć urządzenie.

- Wyświetlacz: Czas wyłączenia »0:59« (59 minut).
- Usłyszysz wybraną stację radiową.

2 Aby nastawić czas wyłączenia, naciśnij przycisk »**SLEEP**« i przytrzymaj go.

3 Przyciskiem »**DOWN**« (przytrzymaj), ustaw godzinę wyłączenia przy szybkim przebiegu czasu w tył;
lub
przyciskiem »**UP**« (przytrzymaj), ustaw godzinę wyłączenia przy szybkim przebiegu czasu w przód.

Uwaga:

- Za naciśnięciem »**SLEEP**« przez dłużej niż 3 sekundy pozostały czas do wyłączenia zmniejsza się w krokach 1-minutowych.

4 Zwolnij przycisk »**SLEEP**« aby zakończyć ustawianie.

- Po upływie zaprogramowanego czasu wyłączenia urządzenie wyłącza się automatycznie.

Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia urządzenia (sleep timer)

1 Aby wcześniej wyłączyć funkcję sleep timer, naciśnij przycisk

» ⊖ «;

lub

przyciskiem »**DOWN**« (przytrzymaj), ustaw godzinę wyłączenia »0«.

- Urządzenie wyłącza się (w stan gotowości).

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

Dane techniczne



Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/53/EU, 2009/125/EC oraz 2011/65/UE. Deklarację CE dla aparatu w formie pliku pdf można znaleźć na stronie głównej firmy Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Zasilanie:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)
230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Maks. pobór mocy:

< 4 W (praca), < 1 W (czuwanie)

Wyjście:

400 mW

INFORMACJA

Zakresy częstotliwości:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Wymiary :

Szer. x Wys. x Dł. 55 x

115 x 200 mm

Waga:

650 g

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

SEGURANÇA E CONFIGURAÇÃO

- Este dispositivo foi concebido para a reprodução de sinais de áudio. Qualquer outro uso é expressamente proibido.
- Proteja o dispositivo da humidade (gotas ou salpicos de água). Não coloque recipientes, tais como vasos, sobre o dispositivo. Eles podem tombar e derramar o líquido sobre os componentes eléctricos, resultando assim num risco para a segurança.
- Não coloque chamas abertas, tais como velas, sobre o dispositivo.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja adequadamente ventilado. Não cubra os orifícios de ventilação com jornais, panos de mesa, cortinas, etc.
- Ao decidir onde colocar o dispositivo, não se esqueça de que as superfícies do móvel estão cobertas por vários tipos de verniz e plástico, a maioria contendo aditivos químicos. Esses aditivos podem corroer os suportes do dispositivo, deixando resíduos nas superfícies do móvel, que podem ser difíceis ou até impossíveis de remover.
- Não use qualquer agente de limpeza, já que podem danificar a estrutura. Limpe o dispositivo com um pano limpo e húmido.
- Não exponha a pilha de recuperação ao calor extremo causado, por exemplo, por luz solar directa, aquecedores ou fogo.
- Nunca abra a estrutura do dispositivo. Não serão aceites quaisquer reclamações sobre garantias por danos causados por manuseio incorrecto.
- A placa de características está localizada no fundo do dispositivo.

VISÃO GERAL

Ver a figura na página 3.

Controlos na parte superior

TIME Mantenha premido:
para definir a hora.

ALARM Mantenha premido:
para definir a hora
do alarme.
Prima rapidamente:
para exibir a hora do
alarme.


UP Para definir a hora
do alarme e do
relógio com a hora a
avançar rapidamente.

SNOOZE Interrompe a função
de alarme.
Exibe os segundos.

DOWN Para definir a hora do
alarme e do relógio
com a hora a retroce-
der vagarosamente.


SLEEP Activa o tempor
zador.
Para exibir a defini-
ção actual do tempo-
rizador.

RADIO ON Liga o rádio a partir do
modo stand-by.

 Muda o rádio para
o modo stand-by;
cancelar o alarme
para o dia;
desligar o
temporizador.

VISÃO GERAL

Controlos do lado esquerdo

 **AL OFF** Interruptor deslizante, comuta o alarme entre um sinal e o rádio e cancela o alarme.

- TUNING + Para sintonizar as estações de rádio.

- DIMMER + Interruptor deslizante, comuta o visor entre dois níveis de brilho.


Controlos do lado direito

+ VOLUME - Ajusta o volume.

AL 1 1+2 2 Interruptor deslizante, comuta entre a hora do alarme 1 ou 2; activa a hora do alarme 1 ou 2 ou 1+2.

Controlos na parte traseira

 Cabo de alimentação.

 Antena metálica para recepção de FM

Controlos no fundo

Compartimento da pilha para pilha de recuperação de 9V.

O visor

• Sensor para dimmer automático.

AL 1 Indica que a definição do alarme está activada com a hora do alarme 1.

AL 2 Indica que a definição do alarme está activada com a hora do alarme 2.

10:00 Exibe a hora, a hora do alarme e a hora do temporizador.

FM 88 108 MHz Mostra a frequência da estação de rádio seleccionada escala da frequência.

• Indica que o rádio está ligado.

ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

Funcionamento por electricidade

Verifique se a voltagem eléctrica na placa de características (no fundo do dispositivo) corresponde ao seu fornecimento eléctrico local. Se não for o caso, contacte o seu revendedor especializado.

- 1 Ligue o cabo de alimentação à tomada (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Cuidado:

- O dispositivo é ligado à electricidade através da ficha. Para desligar completamente o dispositivo da electricidade, retire a ficha.
- A ficha eléctrica é usada para desligar o dispositivo. Ela deverá permanecer facilmente utilizável e não deve estar obstruída durante o uso pretendido.

Introduzir a pilha de recuperação

Durante o funcionamento por electricidade, a pilha de recuperação assegura que as definições memorizadas não sejam perdidas em caso de falha eléctrica ou se o dispositivo for temporariamente desligado da corrente.

- 1 Abra a tampa do compartimento para pilha pressionando sobre a seta e empurrando a tampa para baixo.
- 2 Ao introduzir a pilha (9 V, 6LF 22), observe a polaridade marcada na base do compartimento para pilha.
- 3 Feche o compartimento para pilha.

Nota:

- Remova a pilha de recuperação quando estiver gasta ou quando souber que o dispositivo não irá ser utilizado por um longo período de tempo.

Chamada de atenção relativamente ao meio ambiente:

- As pilhas, incluindo as que não contêm metal pesado, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. Elimine sempre as pilhas usadas de acordo com as normas ambientais locais.

DEFINIÇÕES

Definir o relógio

Quando liga o dispositivo pela primeira vez, a hora pisca no visor para indicar que deve definir o relógio. O mesmo se aplica após uma falha eléctrica ou se o dispositivo tiver sido desligado da tomada e não tiver sido introduzida uma pilha de recuperação.





A hora no Sonoclock 490 será sincronizada pela frequência principal e no Sonoclock 490Q é controlada por um cristal de quartzo integrado.

- 1 Mantenha premido »**TIME**«.
- 2 Prima »**UP**« (mantenha premido) para definir o relógio com a hora a avançar rapidamente;
ou
prima »**DOWN**« (mantenha premido) para definir o relógio com as horas a retroceder vagarosamente
- 3 Solte o »**TIME**« para concluir a definição.

Nota:

- Ao usar »**SNOOZE**« (prima e mantenha premido), exhibe os segundos (por ex, as horas: »12:15« e 20 segundos, exhibe: »5:20«).

Definir a hora do alarme

- 1 Usando »**AL OFF**   « o interruptor deslizante, defina o alarme desejado (»« = estação de rádio, »« = sinal).
- 2 Quando o alarme estiver desligado, coloque o interruptor deslizante »**AL 1 1+2 2**« em »**1**« ou »**2**«.
- Visor: o LED »**AL 1**« ou »**AL 2**« acende-se.
- 3 Prima e mantenha premido »**ALARM**«.
- 4 Usando »**DOWN**« (mantenha premido), defina a hora do alarme com a hora a retroceder lentamente;
ou
usando »**UP**« (mantenha premido), defina a hora do alarme com a hora a avançar rapidamente.
- 5 Solte o »**ALARM**« para concluir a definição.
- O dispositivo liga nas horas definidas para o alarme com o sinal de alarme seleccionado.

FUNIONAMENTO

Ligar e desligar

- 1 Prima »**RADIO ON**« para ligar o dispositivo.
- 2 Prima »**⊖**« para desligar (standby) o dispositivo.

Funcionamento do rádio

Para uma melhor recepção de FM (VHF), é suficiente direccionar a antena apropriadamente.

Sintonizar estações de rádio

- 1 Procure e sintonize a estação usando »- **TUNING +**«.

Ajustar o volume

- 1 Ajuste o volume usando »+ **VOLUME -**«.

Ajustar o brilho do visor

- 1 Aumente o brilho do visor com »- **DIMMER +**«.
- 2 Diminua o brilho do visor com »- **DIMMER +**«.

Nota:

- O seu dispositivo está equipado com um ajuste automático de brilho do visor.

Modo de alarme

Seleccionar as horas do alarme

O stand-by do alarme (»**♪**« ou »**🔔**«) pode estar activado.

- 1 Empurre o »**interruptor deslizante**« **AL 1 1+2 2** »1« ou »2«.
 - Visor: o LED »**AL 1**« ou »**AL 2**« acende-se;

ou

active ambas as horas do alarme colocando o »**AL 1 1+2 2**« interruptor deslizante na posição »**1+2**«.

 - Visor: o LED »**AL 1**« e »**AL 2**« acende-se.

Exibir as horas do alarme

Dependendo da definição (»**AL 1**« ou »**AL 2**«) é exibida a hora do alarme 1 ou a hora do alarme 2.



- 1 Prima »**ALARM**« e mantenha premido.
 - Visor: a última hora de alarme definida.
- 2 Solte o »**ALARM**« para concluir a exibição da hora do alarme.
 - Visor: a hora actual.

Nota:



- Se o interruptor deslizante »**AL 1 1+2 2**« estiver definido para »**1+2**«, as horas do alarme não podem ser exibidas.

FUNCIONAMENTO

Alarme com estação de rádio

- 1 Prima »**RADIO ON**« para ligar o dispositivo.
- 2 Procure e sintonize a estação usando o »- **TUNING** +«.
- 3 Defina o volume do alarme necessário com »- **VOLUME** +«.
- 4 Selecciona o alarme de rádio (»«) com »**AL OFF** «.
 - O dispositivo liga o rádio nas horas definidas (duração do alarme de 59 minutos).


Alarme com tom de sinal

- 1 Defina o alarme de sinal (»«) com »**AL OFF** «.
 - O dispositivo liga-se nas horas do alarme definidas com um sinal de alarme (duração do alarme de 59 minutos).





Interromper o alarme

- 1 Prima »**SNOOZE**« quando o alarme estiver a soar.
 - O alarme (sinal ou rádio) pára.
 - O alarme toca novamente em intervalos de 6 minutos (duração do alarme - 59 minutos).

Cancelar o alarme para o dia

- 1 Durante o alarme prima »«.
 - O alarme (sinal ou rádio) pára, mas o alarme permanece em standby definido para o dia seguinte.

Cancelar/activar standby do alarme

- 1 Mude de »**AL OFF** « para standby »**AL OFF** « para cancelar a função alarme.
 - Visor: O LED »**AL 1**« e »**AL 2**« pára de piscar.
 - As horas definidas do alarme são memorizadas.
- 2 Para activar a função alarme, mude »**AL OFF** « de »**AL OFF**« (stand-by) para »« ou »«.
 - Visor: O LED »**AL 1**« e »**AL 2**« acende-se.

FUNCIONAMENTO

Modo de temporizador

O dispositivo possui um temporizador, que se desliga no modo de rádio numa hora predefinida. É possível definir a hora de desligar entre 0 minuto (off) e 59 minutos.

Definir o temporizador.

- 1 Prima **»SLEEP«** para ligar o dispositivo.
 - Visor: A hora de desligar **»0:59«** (59 minutos).
 - Ouvirá a estação de rádio seleccionada.
- 2 Para definir a hora de desligar desejada, prima **»SLEEP«** e mantenha premido.
- 3 Usando **»DOWN«** (mantenha premido) para definir a hora de desligar com a hora a retroceder vagarosamente;
ou
usando **»UP«** (mantenha premido) para definir a hora de desligar com a hora a avançar rapidamente.

Nota:

- Se apenas premir **»SLEEP«** por não mais que 3 segundos, a hora de desligar restante reduz em intervalos de 1 minuto.

4 Solte o **»SLEEP«** para concluir a definição.

- Após ter decorrido a hora de desligar seleccionada, o dispositivo desliga-se automaticamente.

Desligar o temporizador

- 1 Para desligar o temporizador antes da hora definida, prima **»⊖«**;
ou
usando **»DOWN«** (mantenha premido) para definir a hora de desligar para **»□«**.
 - O dispositivo desliga-se (standby).

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).



Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo

doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Informação de embalagem



A embalagem do produto é feita de materiais recicláveis, de acordo com a nossa legislação nacional. Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

Dados técnicos



Este aparelho está protegido contra interferências de acordo com as directivas da CE em vigor. Este produto cumpre as directivas europeias 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Pode encontrar a Declaração de Conformidade CE do dispositivo sob a forma de um ficheiro pdf na home page da Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentação eléctrica:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

INFORMAÇÕES

Consumo máximo de energia:

< 4 W (em funcionamento),

< 1 W (em standby)

Saída:

400 mW

Bandas de frequência:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Dimensões:

L x A x C 55 x 115 x 200 mm

Peso:

650 g

As modificações técnicas e o design
salvaguardadas.

- Ta naprava je namenjena za predvajanje zvočnih signalov. Uporaba v drugačne namene je izrecno prepovedana.
- Ščitite napravo pred vlago (vodne kapljice ali pljuski). Na napravo ne postavljajte kakršnih koli posod kot so vaze. Te se namreč lahko prevrnejo in polijejo tekočino na električne komponente ter tako ogrožajo varnost.
- Na napravo ne postavljajte kakršnega koli odprtega ognja, kot so sveče.
- Zagotovite zadostno ventilacijo naprave. Ne pokrivajte prezračevalnih rež s časopisi, namiznimi prti, zavesami itd.
- Ko se odločate o tem, kam postaviti napravo, upoštevajte, da so površine pohištva prekrite z različnimi vrstami lakov in plastiko, večina pa vsebuje kemične dodatke. Ti dodatki lahko povzročijo korozijo opor naprave in tako puščajo madeže na površini pohištva, ki jih le težka odstranite ali pa jih sploh ni mogoče odstraniti.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo ohišje. Napravo čistite s čisto in vlažno usnjeno krpo.
- Rezervne baterije ne izpostavljajte vročini, ki nastane zaradi neposredne sončne svetlobe, grelnikov ali ognja.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. Garancija ni veljavna za poškodbe zaradi nepravilne uporabe.
- Tipska ploščica se nahaja na spodnji strani naprave.

Glejte sliko na strani 3.

Funkcije na vrhu

TIME Pritisnite in pridržite:
za nastavev časa.

ALARM Pritisnite in pridržite:
za nastavev časa
budilke.
Za trenutek
pritisnite:za prikaz
časa budilke.

UP Nastavev ure in
budilke s hitrim premi-
kanjem časa naprej.

SNOOZE Prekinitev funkcije
budilke.
Prikaz sekund.

DOWN Nastavev ure in
budilke s počasnim
premikanjem časa
nazaj.




SLEEP Vklopi časovnika mi-
rovanja.
Za prikaz trenutne
nastavitve časovnika
mirovanja.

RADIO ON Vklopi radio iz načina
pripravljenosti.



Preklop radia v način
pripravljenosti; preklic
budilke za določen
dan;
izklop časovnika
mirovanja.

Funkcije na levi strani

 AL OFF   Drsno stikalo preklopi budilko med signalom in radiem ter prekliče budilko.

- **TUNING** + Za uglaševanje na radijske postaje.

- **DIMMER** + Drsno stikalo preklopi zaslon med dvema stopnjama svetlosti.

Funkcije na desni strani

+ **VOLUME** - Nastavi glasnost.

AL 1 1+2 2 Drsno stikalo preklaplja med časom budilke 1 ali 2; vklopi čas budilke 1 ali 2 ali 1+2.

Funkcije zadaj

 Omrežni kabel.

 Žična antena za sprejem FM.

Funkcije na dnu

Predalček za rezervno baterijo 9 V.

Zaslon

- Senzor za samodejno zatemnitev.

AL 1 Označuje, da je nastavitev budilke vklopljena s časom budilke 1.

AL 2 Označuje, da je nastavitev budilke vklopljena s časom budilke 2.

10:00 Prikaz časa, časa budilke in časa časovnika mirovanja.

FM 88 108 MHz Prikaz frekvence izbrane radijske postaje na frekvenčni lestvici.

- Označuje, da je radio vklopljen.

Delovanje napajanja

Preverite, ali omrežna napetost na tipski ploščici (na spodnjem delu naprave) ustreza vaši lokalni napajalni mreži. Če ni tako, se posvetujte s trgovcem.

1 Priključite omrežni kabel v vtičnico (230 V~,50 Hz Sonoclock 490, 230 V~,50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Pozor:

- Naprava je priključena na napajanje z električnim vtičem. Za popoln izklop naprave iz omrežja, izvlecite vtič.
- Omrežni vtič se uporablja za izklop naprave. Ostal bo pripravljen za uporabo in med namensko uporabo ne sme biti oviran.

Vstavljanje rezervne baterije

Rezervna baterija med omrežnim delovanjem zagotavlja, da v primeru izpada elektrike ali, če napravo za trenutek izključite iz omrežja, ne izgubite shranjenih nastavitev.

- 1 Odprite pokrov predalčka za baterije, tako da pritisnete na puščico in odstranite pokrovček.
- 2 Pri vstavljanju baterije (9 V, 6LF 22), upoštevajte polariteto, ki je označena na osnovi predalčka za baterije.
- 3 Zaprite predalček za baterije.

Opomba:

- Rezervno baterijo odstranite, ko je prazna, ali ko veste, da naprave ne boste uporabljali dlje časa.

Okoljevarstvena opomba:

- Baterij, vključno s tistimi, ki ne vsebujejo težkih kovin, ni dovoljeno odstraniti z gospodinjskimi odpadki. Izrabljene baterije vedno odstranjujte v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi.

Nastavitev ure

Ob prvem zagonu naprave na zaslonu sveti čas, ki vas opozarja na nastavitev ure. Enako se zgodi po električnem izpadu, ali če je naprava bila izključena iz omrežja in ni bilo vstavljene rezervne baterije.





Čas pri modelu Sonoclock 490 bo sinhroniziran z omrežno frekvenco, pri modelu Sonoclock 490Q pa ga nadzira vgrajen kvarčni kristal.

- 1 Pritisnite in pridržite »**TIME**«.
- 2 Pritisnite »**UP**« (pridržite), da nastavite uro s hitrim premikanjem časa naprej;
ali
pritisnite »**DOWN**« (pridržite), da nastavite uro s počasnim premikanjem nazaj.
- 3 Za zaključek nastavitve izpustite »**TIME**«.

Opomba:

- Z uporabo »**SNOOZE**« (pritisnite in pridržite) se prikažejo sekunde (čas npr. »12:15« in 20 sekund, prikaz: »5:20«).

Nastavitev časa budilke

- 1 Z uporabo »**AL OFF**  « drsnega stikala nastavite želeno budilko (»« = radijska postaja, »« = signal).
- 2 Ko je budilka izklopljena, potisnite drsno stikalo »**AL 1 1+2 2**« na »**1**« ali »**2**«.
- Prikaz: lučka LED »**AL 1**« ali »**AL 2**« sveti.
- 3 Pritisnite in pridržite »**ALARM**«.
- 4 Z uporabo »**DOWN**« (pridržite) nastavite budilko s počasnim premikanjem časa nazaj;
ali
z uporabo »**UP**« (pridržite) nastavite budilko s hitrim premikanjem časa naprej.
- 5 Za zaključek nastavitve izpustite »**ALARM**«.
- Naprava se vklopi ob nastavljenih časih budilke z izbranim signalom budilke.

Vklop in izklop

- 1 Za vklop naprave pritisnite »**RADIO ON**«.
- 2 Za izklop naprave (stanje pripravljenosti) pritisnite »**⊖**«.

Radijsko delovanje

Za najboljši sprejem FM (VHF) je dovolj, če žično anteno ustrezno obrnete.

Uglaševanje radijskih postaj

- 1 Poiščite in uglaste postajo s »- **TUNING** +«.

Nastavitev glasnosti

- 1 Glasnost nastavite z »+ **VOLUME** -«.

Nastavitev svetlosti zaslona

- 1 Svetlost zaslona povečajte z »- **DIMMER** +«.
- 2 Svetlost zaslona zmanjšajte z »- **DIMMER** +«.

Opomba:

- Naprava je opremljena s samodejno prilagoditvijo svetlosti zaslona.

Način budilke

Izbira časov budilke

Stanje pripravljenosti budilke (»**♪**« ali »**🔔**«) je treba vklopiti.

- 1 Drсно stikalo »**AL 1 1+2 2**« potisnite na »**1**« ali »**2**«.

- Prikaz: lučka LED »**AL 1**« ali »**AL 2**« sveti;

ali

vklopite oba časa budilke, tako da namestite drsник »**AL 1 1+2 2**« v položaj »**1+2**«.

- Prikaz: lučki LED »**AL 1**« in »**AL 2**« svetita.

Prikaz časov budilke

Ovisno od nastavitve (»**AL 1**« ali »**AL 2**«) je prikazan čas budilke 1 ali čas budilke 2.




- 1 Pritisnite in pridržite »**ALARM**«.
 - Prikaz: zadnji nastavljen čas budilke.

- 2 Za zaustavitev prikaza časa budilke izpustite »**ALARM**«.
 - Prikaz: trenutni čas.




Opomba:

- Če je drsno stikalo »**AL 1 1+2 2**« nastavljeno na »**1+2**«, časov budilke ni mogoče prikazati.

Budilka z radijsko postajo

- 1 Za vklop naprave pritisnite »**RADIO ON**«.
- 2 Poiščite in uglasite postajo s »- **TUNING** +«.
- 3 Želena glasnost budilke nastavite z »- **VOLUME** +«.
- 4 Radijsko budilko (»«) izberite z »**AL OFF**   «.
 - Naprava vklopi radio ob nastavljenih časih (trajanje budilke 59 minut).


Budilka s signalnim zvokom

- 1 Signalno budilko (»«) nastavite z »**AL OFF**   «.
 - Naprava se vklopi ob nastavljenih časih budilke s signalom budilke (trajanje budilke 59 minut).







Prekinitev budilke

- 1 Med zvonjenjem budilke pritisnite »**SNOOZE**«.
 - Budilka (signal ali radio) se zaustavi.
 - Budilka se znova vklopi s 6-minutnimi presledki (trajanje budilke - 59 minut).

Preklic budilke za en dan

- 1 Med budilko pritisnite » «.
 - Budilka (signal ali radio) se zaustavi, stanje pripravljenosti budilke pa ohrani nastavljen čas za naslednji dan.

Preklic/vklop stanja pripravljenosti budilke

- 1 Preklopite »**AL OFF**   « na »**AL OFF** « stanje pripravljenosti, da prekličete funkcijo budilke.
 - Prikaz: lučki LED »**AL 1**« in »**AL 2**« ugasneta.
 - Nastavljeni časi budilke so shranjeni.
- 2 Za vklop funkcije budilke preklopite »**AL OFF**   « z »**AL OFF**« (stanje pripravljenosti) na » « ali » «.
 - Prikaz: lučki LED »**AL 1**« in »**AL 2**« svetita.

Način časovnika

Naprava ima časovnik mirovanja, s katerim se izklopi v radijskem načinu ob prednastavljenem času. Čas izklopa lahko nastavite med 0 minut (izklop) in 59 minut.

Nastavitev časovnika mirovanja

- 1** Pritisnite »**SLEEP**«, da vklopite napravo.
 - Prikaz: čas izklopa »0:59« (59 minut).
 - Zaslili boste izbrano radijsko postajo.
 - 2** Za nastavitev zelenega časa izklopa pritisnite in pridržite »**SLEEP**«.
 - 3** Z »**DOWN**« (pridržite) nastavite čas izklopa s počasnim premikanjem časa nazaj;
ali
z »**UP**« (pridržite) nastavite čas izklopa s hitrim premikanjem časa naprej;
- Opomba:**
- Če pritisnete samo »**SLEEP**« dlje kot 3 sekunde, se bo preostali čas izklopa zmanjševal v minutnih presledkih.

- 4** Za zaključek nastavitve izpustite »**SLEEP**«.
 - Po poteku izbranega časa za izklop, se naprava samodejno izklopi.

Izklop časovnika mirovanja

- 1** Za izklop časovnika mirovanja pred nastavljenim časom pritisnite » \ominus «;
ali
z »**DOWN**« (pridržite) nastavite čas izklopa na »0«.
 - Naprava se izklopi (stanje pripravljenosti).

Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).



Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

Podatki o embalaži



Embalaža izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

Tehnični podatki



Ta naprava preprečuje hrup v skladu z veljavnimi EU direktivami. Izdelek izpolnjuje zahteve evropskih direktiv 2014/53/EU, 2009/125/EC in 2011/65/EU.

Izjavo o skladnosti CE za napravo lahko najdete v datoteki PDF na domači strani družbe Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Električno napajanje:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Maks. poraba moči:

< 4 W (delovanje),

< 1 W (stane pripravljenosti)

Izhod: 400 mW

Frekvenčni pasovi:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Mere:

Š x V x D 55 x 115 x 200 mm

Teža: 650 g

Pridržujemo si tehnične in oblikovne spremembe.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
17/20